

X4-TECH



Bobby Joey „Bibi & Tina“

BEDIENUNGSANLEITUNG

Bobby Joey „Bibi & Tina“

USER MANUAL

Bobby Joey „Bibi & Tina“

MANUALE D'USO

Bobby Joey „Bibi & Tina“

GEBRUIKSAANWIJZING

Bobby Joey „Bibi & Tina“

MODE D'EMPLOI

Art.-Nr. 701749

Stand 1.2019



SERVICE

Lived non food GmbH | Friedrich-Seele-Straße 20
 DE-38122 Braunschweig, Germany
 ☎ +49 (0) 531 224356-82 | ✉ service@x4-tech.de
 🌐 www.x4-tech.de

HERSTELLER / MANUFACTURER / FABRIKANT / FABRICANT / FABBRICANTE

Lived non food GmbH | Friedrich-Seele-Straße 20
 DE-38122 Braunschweig, Germany
 ✉ info@lived-non-food.de | 🌐 www.lived-non-food.de

INHALT

Info. zu dieser Bedienungsanleitung	12
Haftung	12
Bestimmungsgemäße Verwendung	12
© Copyright	13
Allgemeine Hinweise	13
Konformitätserklärung	14
Signalwörter	14
Sicherheitshinweise	14
Laserstrahlen	15
Packungsinhalt	17
Technische Daten	17
Stromversorgung	18
a. Batteriebetrieb	18
b. Betrieb mit Netzteil	19
Allgemeine Bedienungshinweise	20
Ein/Aus	20
Lautstärke	20
Kopfhörer	21
USB-/SD-Betrieb	22
Wiedergabe einer CD	22
Auswahl eines bestimmten Tracks	23
Schneller Vor- und Rücklauf	23
Wiedergabemodi	23
Programmierte Wiedergabe	24
Karaoke-Funktion	25
Öffentliche Ansagen	26
Wartung und Reinigung	26
Der Umgang mit CDs	26
Lagerung von CDs	27
Reinigung von CDs	27
Entsorgung	27
Garantie- und Reparaturbedingungen	27

EN

Information on this user manual	29
Liability.....	29
Designated Use.....	29
© Copyright.....	30
General Notes.....	30
Declaration of Conformity.....	30
Signal words	31
Safety Guide.....	31
Laser beam	32
Packing contents.....	34
Specifications	34
Power supply.....	35
a. Battery operation	35
b. Operation with power adaptor.....	36
General operating instructions.....	37
On/Off	37
Volume.....	37
Headphone.....	38
USB-/SD-Operation	38
CD playback	39
Selection of a specific track	39
Fast forward and rewind	40
Playback mode	40
Program playback.....	41
Karaoke function.....	41
Public announcements	42
Cleaning and maintenance	42
Handling CDs	43
Storing CDs.....	43
Cleaning CDs.....	43
Disposal.....	43
Guarantee and service conditions	44

IT

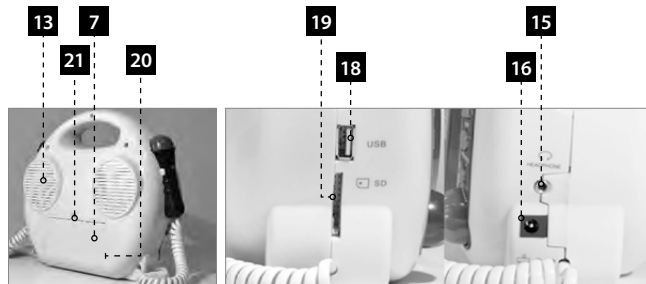
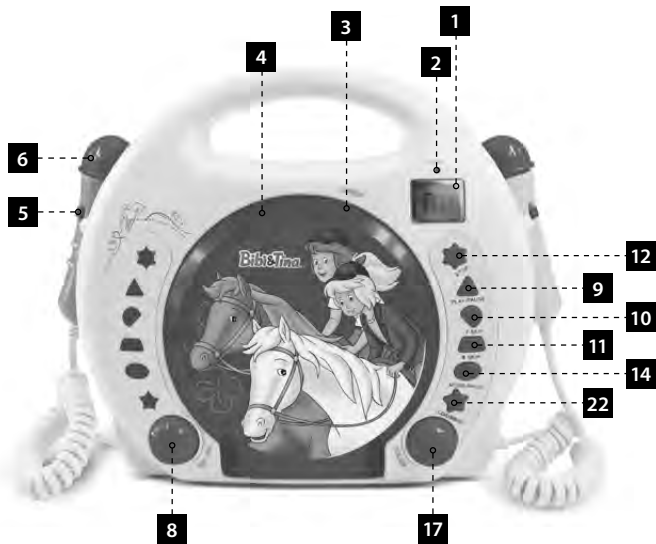
Informazioni sul manuale d'uso.....	45
Garanzia	45
Uso Designato.....	45
© Copyright.....	45
Note generali	46
Dichiarazione di conformità	46
Avvertenze	47
Guida di sicurezza	47
Raggio laser	48
Contenuto della confezione.....	50
Specifiche tecniche	50
Alimentatore	51
a. Funzionamento a batteria.....	51
b. Funzionamento con adattatore di alimentazione	52
Istruzioni generali per l'uso del dispositivo	53
ON/OFF [Acceso/ Spento].....	53
Volume	54
Cuffie	54
USB- /SD-Operation.....	55
La riproduzione di CD.....	55
Selezione di un brano specifico.....	56
Avanzamento rapido e riavvolgimento.....	56
Modalità di riproduzione.....	56
Riproduzione programmata.....	57
Funzione karaoke	58
Annunci pubblici.....	59
Pulizia e manutenzione.....	59
Impiego dei CD.....	59
Memorizzazione di CD.....	60
La pulizia di CD	60
Smaltimento	60
Garanzia e condizioni di riparazione	60

NL

Informatie over deze handleiding.....	62
Aansprakelijkheid	62
Gebruik volgens de bestemming	62
© Copyright.....	62
Algemene opmerkingen	63
Bevestigingsverklaring	64
Signaalwoorden	64
Veiligheidsopmerkingen.....	64
Laserstraling.....	65
Inhoud van deze verpakking.....	67
Technische gegevens	67
Stroomvoorziening.....	68
a. gebruik op batterij.....	68
b. gebruik met netadapter.....	69
Algemene gebruiksinformatie	70
Aan/uit.....	70
Volume.....	70
Koptelefoon.....	70
USB-/SD-bedrijf.....	71
Een CD afspeelen.....	72
Keuze van een bepaald muziekstuk.....	72
Snell voor- en teruglopen.....	73
Weergavenmodi.....	73
Geprogrammeerde weergave (afspeellijst)	74
Karaoke-functie	74
Publieke aankondiging.....	75
Onderhoud en reiniging	75
De omgang met CD's.....	76
Opslagen van CD's.....	76
Reiniging van CD's.....	76
Afvalverwerking	76
Garantie en reparatievoorwaarden.....	77

FR

Informations du contenu de ce mode d'emploi	78
Responsabilité	78
Utilisation prévue.....	78
© Copyright.....	78
Informations générales	79
Déclaration de conformité.....	79
Mots indicateurs.....	80
Consignes de sécurité.....	80
Les faisceaux laser	81
Contenu de l'emballage	83
Référence technique	83
Alimentation électrique.....	84
a. Fonctionnement sur piles.....	84
b. Fonctionnement avec alimentation	85
Instructions générales	85
Éteindre/allumer.....	86
Volume.....	86
Casque auditive	86
Usage d'une clé USB.....	87
Lecture d'un CD	87
Choix des différent extrait.....	88
Avance ou recule accélérer.....	88
Modes de lecture	88
Lecture programmer	89
Fonction Karaoke	90
Discours publique	91
Maintenance et soin	91
Stoquage des CD.....	92
Nettoyage du CD	92
Entretien et nettoyage	93
Traitement des déchets	93
Garantie et conditions de réparation.....	93



1.	LCD Display
2.	Power LED
3.	OPEN Zum Öffnen der CD-Klappe
4.	CD-Klappe
5.	ON/OFF für Mikrofon direkt am Mikrofon
6.	Mikrofon
7.	Batteriefach auf der Geräterückseite
8.	MIC VOL Mikrofonlautstärke
9.	PLAY/PAUSE Wiedergabe- oder Pausenmodus
10.	▶▶ Nächster Titel
11.	◀◀ Vorheriger Titel
12.	STOP Wiedergabe beenden
13.	Lautsprecher
14.	PROGRAM Titel-Programmierung / Wiederholungsmodi
15.	HEADPHONE Kopfhörerbuchse
16.	DC 6 V Netzteilanschluss
17.	VOL/ON Ein- und Ausschalten / Lautstärkereglern
18.	USB Anschluss
19.	SD-Karten Anschluss
20.	Batteriefachdeckel
21.	Schraube für Batteriefachdeckel
22.	CD/USB/SD-Taste

1.	LCD display
2.	Power LED
3.	OPEN Open the CD door
4.	CD door
5.	ON/OFF for microphone directly on the microphone
6.	Microphone
7.	Battery compartment on the back of the device
8.	MIC VOL Microphone volume
9.	PLAY/PAUSE Playback or pause mode
10.	▶▶ Next track
11.	◀◀ Previous track
12.	STOP Stop playback
13.	Speaker
14.	PROGRAM Title-programming / repeat modes
15.	HEADPHONE Headphone jack
16.	DC 6 V connector for power adaptor
17.	VOL/ON On and off / volume control
18.	USB port
19.	SD-card slot
20.	Cover for battery compartment
21.	Screw for battery compartment cover
22.	CD/USB/SD-button

1.	Display LCD
2.	Potenza LED
3.	OPEN Aprire lo sportello del CD
4.	Porta CD
5.	ON / OFF per il microfono direttamente sul microfono
6.	Microfono
7.	Vano batteria Sul retro del dispositivo
8.	MIC VOL Volume del microfono
9.	PLAY / PAUSE Riproduzione o in modalità di pausa
10.	▶▶ Traccia successiva
11.	◀◀ Traccia precedente
12.	STOP Arrestare la riproduzione
13.	Altoparlante
14.	PROGRAM Titolo - programmazione / modalità di ripetizione
15.	HEADPHONE Presa cuffie
16.	Alimentatore 6 V DC
17.	VOL / ON On e off / controllo di volume
18.	Orificio USB
19.	Apertura scheda SD
20.	Copertura per vano batterie
21.	Vite per la copertura del vano batteria
22.	CD/ SD / USB tasto

1.	LCD-display
2.	Power LED
3.	OPEN om de CD-deur te openen
4.	CD-deur
5.	ON / OFF voor de microfoon / direct aan de microfoon
6.	Microfoon
7.	Batterijvak
8.	MIC VOL volume van de microfoon
9.	PLAY / PAUSE afspelen of pauzeren
10.	▶▶ volgende titel
11.	◀◀ vorige titel
12.	STOP afspelen beëindigen
13.	Luidspreker
14.	PROGRAM titelprogrammering/herhalen
15.	HEADPHONE koptelefoon
16.	6 V DC netadapter – aansluiting
17.	VOL / ON in-/uitschakelen / volumeregelaar
18.	USB bus
19.	SD-kaart bus
20.	Batterijvakdeksel
21.	Schroef voor batterijvakdeksel
22.	CD/SD / USB -toets

1.	Écran LCD
2.	Power LED
3.	Ouverture (pour ouvrir le lecteur CD)
4.	Couverture du lecteur CD
5.	ON/OFF pour le Microphone (sur le Microphone même)
6.	Microphone
7.	Emplacement des piles (sur le dos de l'appareil)
8.	Volume du microphone
9.	PLAY/PAUSE - reproduction/repos
10.	▶▶ Prochain titre
11.	◀◀ Titre précédent
12.	STOP – arrêt de la lection
13.	Hautparleur
14.	PROGRAMME – programmation des titres, mode de répétition
15.	Casque auditive
16.	Emplacement de l'alimentation DC 6 V
17.	VOL/ON Mise en fonction, mise en arrêt de l'appareil/réglement
18.	Emplacement USB
19.	Emplacement SD
20.	Couvercle de l'emplacement des piles
21.	Visse pour le couvercle d'emplacement des piles
22.	Touche CD/USB/SD

BEDIENUNGSANLEITUNG | DEUTSCH

Liebe Eltern, es freut uns, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude damit.

INFO. ZU DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen für einen ordnungsgemäßen und sicheren Betrieb des Gerätes. Lesen Sie die Bedienungsanleitung daher vollständig durch, bevor Sie das Produkt einsetzen. Andernfalls können Gefahren für Personen sowie Schäden am Gerät entstehen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

HAFTUNG

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch!

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der X4-TECH Bobby Joey „Bibi & Tina“ dient der Wiedergabe von Audio-CDs, USB-Sticks und SD-Karten in Innenräumen. Durch die integrierten Mikrofone können die Stimmen Ihrer Kinder verstärkt und zusammen mit der Musik über die Lautsprecherboxen wiedergegeben werden. Das Gerät besitzt keine Aufnahmefunktion. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung aller Angaben dieser Bedienungsanleitung. Dieses Produkt ist nicht geeignet für den gewerblichen Einsatz.

© COPYRIGHT

Lived non food GmbH, alle Rechte vorbehalten. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Es wird keinerlei Haftung für Änderungen oder Irrtümer zu den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen technischen Daten oder Produkteigenschaften übernommen.

Jegliche Vervielfältigung, Übertragung, Abschrift oder Speicherung dieser Anleitung oder Teilen davon, sowie dessen Übersetzung in eine Fremdsprache oder eine Computersprache sind ohne die ausdrückliche Genehmigung des Herstellers nicht gestattet.

ALLGEMEINE HINWEISE

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. © Alle Rechte vorbehalten.

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder unsachgemäße oder fahrlässige Handhabung und/oder durch nicht erlaubten Umbau entstehen, wird keine Haftung für einen entstandenen Schaden übernommen und es erlischt der Garantieanspruch. Haftung wird für Folgeschäden nicht übernommen.


Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung kann von dem Produkt abweichen. Beachten Sie gegebenenfalls zusätzliche Beilagen. Diese Anleitung und eventuelle Beilagen sind Bestandteil des Gerätes und daher sorgfältig aufzubewahren und gegebenenfalls bei Weitergabe des Geräts mitzugeben.


Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen ist es nicht erlaubt dieses Gerät umzubauen und/oder zu verändern oder einer nicht-sachgemäßen Verwendung zuzuführen. Es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.


KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

CE Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen nationalen und europäischen Anforderungen. Die Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter: <http://productip.com/?f=609f7>


SIGNALWÖRTER


 **ACHTUNG! HOHES RISIKO!**
Missachtung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

 **WARNUNG! MITTLERES RISIKO!**
Missachtung kann einen Sachschaden verursachen.


 **VORSICHT! GERINGES ODER KEIN RISIKO!**
Sachverhalte, die beim Umgang mit dem Produkt beachtet werden sollten.

SICHERHEITSHINWEISE

 **ACHTUNG!** Der Netzadapter (nicht im Lieferumfang) ist kein Spielzeug!

 **ACHTUNG!** Hörschaden! Um Gehörschäden zu vermeiden, sollten Sie nicht über längere Zeit mit großer Lautstärke hören!

 **ACHTUNG!** Strangulationsgefahr! Die Kabel dieses Produkts können eine Gefahr für Kinder werden.

 **ACHTUNG!** Erstickungsgefahr! Das Gerät enthält Kleinteile die verschluckt werden können. Verpackungs- und Schutzfolien bergen Erstickungsgefahren.



ACHTUNG! Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.

- » Erstickungsgefahr durch verschluckbare Kleinteile.
- » Strangulationsgefahr durch langes Kabel.
- » Spielzeug außer Reichweite von Kindern unter 3 Jahren halten!



ACHTUNG! Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.

LASERSTRAHLEN



WARNUNG! Gefahr durch Laserstrahlen! Dieses Produkt ist als Lasergerät der Klasse 1 klassifiziert. Laserstrahlen können die Augen schädigen!

- » Blicken Sie nie in den Laserstrahl
- » Dieser CD-Player ist ein Klasse 1 Laserprodukt und benutzt sichtbare/unsichtbare Laserstrahlen, die zu gefährlicher Strahlenbelastung führen können.
- » Betreiben Sie das Produkt nur entsprechend der Bedienungsanleitung.
- » Wenn der Deckel geöffnet ist und die Sicherheitsverriegelung überbrückt ist, tritt unsichtbare Laserstrahlung aus dem Gerät.
- » Die Laserlinse nicht berühren.
- » Um Gefährdungen zu vermeiden: Lassen Sie Wartungs- und Reparaturarbeiten nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst durchführen.



Die folgenden Sicherheits- und Gefahrenhinweise dienen nicht nur dem Schutz des Gerätes, sondern auch dem Schutz Ihrer Gesundheit! Lesen Sie sich alle folgenden Punkte aufmerk-

sam durch.

- » Bitte vermeiden Sie hohe Lautstärken um Ihr Gehör sowie das Ihrer Kinder zu schützen. Zu hohe Lautstärken können bei Kindern irreparable Schäden hervorrufen.
- » Das Gerät enthält Kleinteile und Kabel, die verschluckt werden können. Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.
- » Lassen Sie NIEMALS Personen (insbesondere keine Kinder), Gegenstände in Löcher, Schächte oder andere Öffnungen des Gehäuses stecken – dies könnte zu einem tödlichen elektrischen Schlag führen. Das Gerätegehäuse, darf nur von ausgebildetem Fachpersonal geöffnet werden.
- » Achtung bei Kleinteilen und Batterien: NICHT VERSCHLÜCKEN – dies kann zu ernsthaften Schädigungen oder Ersticken führen. Achten Sie insbesondere bei Kindern darauf, dass Kleinteile und Batterien außerhalb deren Reichweite sind.
- » Lassen Sie kein Verpackungsmaterial achtlos liegen – dies kann für Kinder und/oder Haustiere zu einem gefährlichen Spielzeug werden. Verpackungs- und Schutzfolien oder Styroporsteile bergen z.B. Erstickungsgefahr.
- » Halten Sie die Belüftungsschlitze des Gerätes immer frei! Behindern Sie die Belüftung des Gerätes nicht, wie etwa durch Vorhänge, Zeitungen, Decken oder Möbelstücke. Eine Überhitzung kann Schäden verursachen und die Lebensdauer des Gerätes herabsetzen.
- » Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonnenstrahlung aus. Achten Sie weiterhin darauf, dass das Gerät keinen direkten Wärmequellen wie Heizungen oder offenem Feuer ausgesetzt ist. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze des Gerätes nicht verdeckt sind.
- » Wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder die korrekte Anwendung des Gerätes haben, oder sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe dieser Bedienungsanlei-

tung abgeklärt werden, wenden Sie sich an eine Fachkraft oder setzen Sie sich mit unserer technischen Auskunft in Verbindung.

- » Verwenden Sie beim Anschluss eines Netzteils (nicht mitgeliefert) bitte nur das empfohlene Netzteil (6 V / 600 mA).
- » Wenn Sie Zweifel an der Sicherheit des Gerätes haben (zum Beispiel bei Beschädigung des Gehäuses, der Kabel, eines optionalen Netzteils oder des verbauten Trafos), sollte das Gerät nicht benutzt werden bis der Mangel behoben wurde.
- » Der im Gerät verbaute Trafo ist kein Spielzeug.
- » Das Gerät darf nicht an mehr als eine Stromquelle gleichzeitig angeschlossen werden.

PACKUNGSINHALT

Bobby Joey „Bibi & Tina“; Sticker-Set; Hörbuch-CD Folge 1 „Das Fohlen“;
Bedienungsanleitung

TECHNISCHE DATEN



WARNUNG! Gefahr durch Laserstrahlen! Dieses Produkt ist als Lasergerät der Klasse 1 klassifiziert.

Spannungsversorgung	4x 1,5 V Typ C-Batterien (Baby) (nicht im Lieferumfang enthalten)
Netzteil	AC 230 V ~50 Hz / DC 6 V, 600 mA (Minuspol am Innenleiter des Steckers) (nicht im Lieferumfang enthalten)

Abmessungen	260 x 210 x 90 mm (B x H x T)
Gewicht	ca. 885 g (ohne Batterien) ca. 1160 g (mit eingelegten Batterien)
Kopfhörer	Der Kopfhörerausgang besitzt eine Lautstärkebegrenzung
CD	Abspielen von CD, CD-R, MP3 möglich
Antishock	30 Sec.
USB	Abspielen von MP3 möglich; Datenträger muss im Format FAT32 formatiert sein; Kapazität bis 32 GB
SD-Karte	Abspielen von MP3 möglich; Datenträger muss im Format FAT 32 formatiert sein; Kapazität bis 32 GB

STROMVERSORUNG

a. Batteriebetrieb

Öffnen Sie zunächst das Batteriefach, indem Sie die Schraube lösen und den Deckel des Batteriefachs abnehmen. Setzen Sie nun 4x 1,5 V Typ-C Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) ein – achten Sie hierbei auf die korrekte Polarität. Diese ist im

Inneren des Batteriefachs gekennzeichnet. Nun den Deckel wieder auflegen und die Schraube befestigen.

- » Vermischen Sie niemals alte und neue Batterien.
- » Niemals Akkus und Batterien vermischen.
- » Verbrauchte Batterien stets entfernen.
- » Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- » Akkus müssen vor dem Aufladen aus dem Gerät entfernt werden.
- » Akkus dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen geladen werden.
- » Die Kontakte im Batteriefach dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- » Vermischen Sie niemals verschiedene Batterie-Typen.
- » Das Gerät darf nicht an mehr als eine Stromquelle gleichzeitig angeschlossen werden.

b. Betrieb mit Netzteil


Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss des Netzadapters (nicht im Lieferumfang enthalten), dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung der Netzspannung der Steckdosen in Ihrem Haushalt entspricht.


- » Benutzen Sie ein gewöhnliches Netzteil mit 6 V / min. 600 mA.
- » Schließen Sie das Netzteil an der DC 6 V Eingangsbuchse (vgl. 6.16) an.
- » Beim Betrieb über ein Netzteil werden die Batterien automatisch abgeschaltet.
- » Passende Netzteile sind im Fachhandel erhältlich.
- » Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem verbauten Trafo.
- » Entsprechung der CE-Richtlinie 15.




Das Gerät darf nicht an mehr als eine Stromquelle gleichzei-

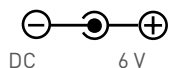
tig angeschlossen werden.

 Bei falschem Gebrauch des Transformators besteht die Gefahr eines elektrischen Stromschlags. Der für das Spielzeug genutzte Transformator muss regelmäßig auf Beschädigungen am Gehäuse, Stecker, Kabel und anderer Teile überprüft werden. Im Fall einer Beschädigung darf der Transformator nicht mehr benutzt werden.

 Wenn Sie Zweifel an der Sicherheit des Gerätes haben (zum Beispiel bei Beschädigung des Gehäuses, der Kabel, eines optionalen Netzteils oder des verbauten Transformators), sollte das Gerät nicht benutzt werden bis der Mangel behoben wurde.

 Das Gerät darf nur mit einem 6 V / min. 600 mA Netzteil (mit Minus am Innenleiter des Steckers) betrieben werden. Der Anschluss eines anderen Netzteils kann das Gerät beschädigen.

 Achten Sie darauf, dass die Polung des Netzteilsteckers mit der Eingangsbuchse des Gerätes übereinstimmt.




ALLGEMEINE BEDIENUNGSHINWEISE

Ein/Aus

Schalten Sie das Gerät durch Drehen des VOL/ON-Reglers (vgl. 6.17) nach rechts ein. Auf dem Display (vgl. 6.1) wird „- -“ angezeigt. Zum Ausschalten den Regler nach links drehen bis er einrastet. Das Display erlischt.

Lautstärke

 **ACHTUNG!** Gefahr Hörschaden! Um Gehörschäden zu vermeiden, sollten Sie nicht über längere Zeit mit großer Lautstärke hören!

Drehen Sie den VOL/ON-Regler (vgl. 6.17) nach rechts um die Lautstärke zu erhöhen. Drehen Sie diesen nach links, um die Lautstärke zu verringern.

Kopfhörer

Durch Anschließen eines Kopfhörers werden die Lautsprecher abgeschaltet. Die Lautstärke kann am VOL/ON-Regler eingestellt werden. Der Kopfhörerausgang besitzt eine Lautstärkebegrenzung.

SCHUTZ DES GEHÖRS IHRER KINDER

- » Achtung bei Verwendung von separaten Kopf- und Ohrhörern!
- » In Abhängigkeit der verwendeten Kopf- und Ohrhörer können hohe Lautstärkepegel erreicht werden, die bei langfristiger Nutzung zu einer dauerhaften Schädigung des Gehörs führen können!
- » Bei Verwendung eines separaten Kopf- und Ohrhörers muss sichergestellt sein, dass das Kind das Gerät nur für kurze Zeit und nicht bei hoher Lautstärke nutzt. Das Kind sollte hierbei ständig beaufsichtigt werden.
- » Ermitteln Sie anfangs eine angenehme Lautstärke und behalten Sie diese bei. Da sich das Gehör im Laufe der Zeit an einen bestimmten Lautstärkepegel gewöhnt und das Lautstärkeempfinden abnimmt, neigt man dazu, die Lautstärke regelmäßig zu erhöhen.
- » Dieses Vorgehen führt allerdings unweigerlich zu Gehörschäden.

- » Je höher die Lautstärke ist, desto schneller kann das Gehör Ihres Kindes geschädigt werden.

USB-/SD-Betrieb

SD-Karten/USB-Sticks müssen im Format FAT32 formatiert sein! Bespielen Sie eine SD-Karte/ USB-Stick mit den MP3 Dateien. Wenn den Titeln keine Nummern vorangestellt sind (01_Lied..., 02_Lied...) werden die Titel in der Reihenfolge abgespielt, in welcher diese auf das Medium kopiert wurden.

Stecken Sie den USB-Stick oder die SD-Karte in die dafür vorgesehene Buchse und drücken Sie die CD/USB/SD-Taste (vgl. 6.22), um USB oder SD auszuwählen. Verfahren Sie danach weiter wie unter CD-Betrieb ab Punkt 3 beschrieben.

Anmerkungen zum Kopierschutz. Nach dem geltenden Recht ist es unzulässig, geschützte Produkte zu kopieren, diese zu übertragen, zu verbreiten, öffentlich zugänglich zu machen sowie zu vermieten, ohne dass eine Gestattung des Rechtsinhabers vorliegt.

Wiedergabe einer CD

- » Schalten Sie das Gerät durch Drehen des VOL/ON-Reglers (vgl. 6.17) nach rechts ein.
- » Öffnen Sie die CD-Klappe (vgl. 6.4) durch Anheben an der Aussparung OPEN (vgl. 6.3). Legen Sie eine CD mit dem Aufdruck nach oben auf die Spindelachse und schließen Sie die CD-Klappe.
- » Auf dem Display blinkt die Anzeige „- -“ für einige Sekunden. Anschließend wird die gesamte Anzahl der Tracks auf der CD angezeigt.
- » Starten Sie mit PLAY/PAUSE (vgl. 6.9) die Wiedergabe. Auf dem Display wird die Tracknummer (z.B. „01“) angezeigt.

- » Stellen Sie die Lautstärke durch Drehen von VOL/ON (vgl. 6.17) auf einen angenehmen Pegel.
- » Sie können die Wiedergabe mit PLAY/PAUSE (vgl. 6.9) vorübergehend unterbrechen. Ein erneuter Tastendruck auf PLAY/PAUSE setzt die Wiedergabe fort.
- » Beenden Sie die CD-Wiedergabe mit STOP (vgl. 6.12).

Auswahl eines bestimmten Tracks

Während der Wiedergabe können Sie mit ►► (vgl. 6.10) oder ◀◀ (vgl. 6.11) zum nächsten oder vorherigen Track springen.

- » Wählen Sie den Track im Wiedergabe-, Stop- oder Pausenmodus mit ►► (vgl. 6.10) oder ◀◀ (vgl. 6.11) und starten Sie die Wiedergabe mit PLAY/PAUSE (vgl. 6.9).
- » Mit einem kurzen Tastendruck auf ►► (vgl. 6.10) springen Sie zum nächsten Track. Sie können diese Taste auch mehrmals drücken bis der gewünschte Titel im Display erscheint.
- » Mit einem kurzen Tastendruck auf ◀◀ (vgl. 6.11) kehren Sie zum Anfang des aktuellen Titels zurück.
- » Um einen oder mehrere Titel zurückzuspringen, drücken Sie mehrmals auf die Taste ◀◀ (vgl. 6.11).

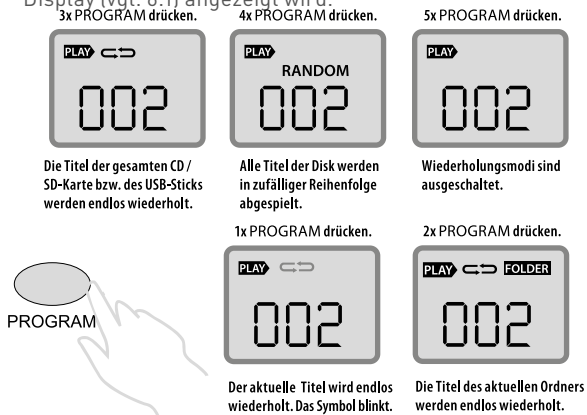
Schneller Vor- und Rücklauf

Halten Sie ►► (vgl. 6.10) oder ◀◀ (vgl. 6.11) zum schnellen Vor- oder Rücklauf durch den aktuellen Track gedrückt. Hierbei wird die Lautstärke automatisch herunter geregelt.

Wiedergabemodi

- » Durch das Drücken von PROGRAM (vgl. 6.14) können Sie den Wiedergabemodus umschalten. Die Anzeige des eingestellten Wiedergabemodus erfolgt im Display (vgl. 6.1).

» Zum Abbrechen des Wiedergabemodus drücken Sie wiederholt PROGRAM (vgl. 6.14), bis kein Wiedergabemodus mehr im Display (vgl. 6.1) angezeigt wird.



Programmierte Wiedergabe

Sie können bis zu 20 Tracks zur Wiedergabe in einer beliebigen Reihenfolge programmieren.

1. Drücken Sie während des Wiedergabe- oder Stoppmodus einmal PROGRAM (vgl. 6.14). Auf dem Display blinkt „00“.
2. Wählen Sie mit ►► (vgl. 6.10) oder ◀◀ (vgl. 6.11) die gewünschte Tracknummer aus.
3. Speichern Sie mit PROGRAM (vgl. 6.14) den Track.
Die Programmnummer wird um eine Stelle erhöht und kurz auf dem Display angezeigt.
4. Wiederholen Sie Schritt 1 und 2 zur Programmierung von bis zu 20 Tracks.
5. Starten Sie mit PLAY/PAUSE (vgl. 6.9) die Wiedergabe der

Tracks in der zuvor programmierten Reihenfolge.

6. Beenden Sie die programmierte Reihenfolge mit STOP (vgl. 6.12).
7. Drücken Sie im Stoppmodus PROGRAM (vgl. 6.14) und danach PLAY/PAUSE (vgl. 6.9), um die programmierte Wiedergabe fortzusetzen.
8. Im Stoppmodus können Sie nach dem Drücken von PROGRAM (vgl. 6.14) mit ►► (vgl. 6.10) oder ◀◀ (vgl. 6.11) die programmierten Titel im Programmspeicher überprüfen.
9. Zum Löschen der Programmierung öffnen Sie die CD-Klappe oder schalten Sie den CD-Player mit VOL/ON (vgl. 6.17) aus.

Karaoke-Funktion

Das Gerät besitzt zwei gleichwertige Mikrofone.

- » Schalten Sie das Gerät durch Drehen des VOL/ON-Reglers (vgl. 6.17) nach rechts ein.
- » Öffnen Sie die CD-Klappe (vgl. 6.4) durch Anheben an der Aussparung OPEN (vgl. 6.3). Legen Sie eine CD mit dem Aufdruck nach oben auf die Spindelachse und schließen Sie die CD-Klappe.
- » Starten Sie mit PLAY/PAUSE (vgl. 6.9) die Wiedergabe.
- » Schieben Sie den ON/OFF-Schalter (vgl. 6.5) am Mikrophon in die Position „ON“.
- » Stellen Sie die Mikrophon-Lautstärke durch Drehen des MIC VOL Reglers (vgl. 6.8) auf den gewünschten Pegel.
- » Sie können jetzt zur Musik von der CD singen.




Achten Sie darauf mit dem Mikrophon nicht zu nah an die Lautsprecher zu kommen, da es sonst zu einer akustischen Rückkopplung (Pfeifen aus den Lautsprechern) kommen kann. Je höher die Lautstärke des Mikrofons eingestellt ist, desto höher ist die Empfindlichkeit für eine Rückkopplung.


Öffentliche Ansagen

Hierfür ist keine CD nötig. Sprechen Sie einfach in das Mikrofon und Ihre Stimme wird vom Gerät verstärkt wiedergegeben.

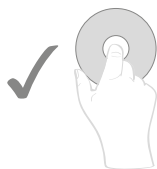
1. Schalten Sie das Gerät ohne eingelegte CD über den Regler VOL/ON (vgl. 6.17) ein.
2. Schieben Sie den ON/OFF-Schalter (vgl. 6.5) am Mikrofon in die Position „ON“.
3. Stellen Sie die Mikrofon-Lautstärke durch Drehen des MIC VOL Reglers (vgl. 6.8) auf den gewünschten Pegel.
4. Sie können jetzt in das Mikrofon sprechen oder singen.

 Achten Sie darauf mit dem Mikrofon nicht zu nah an die Lautsprecher zu kommen, da es sonst zu einer akustischen Rückkopplung (Pfeifen aus den Lautsprechern) kommen kann. Je höher die Lautstärke des Mikrofons eingestellt ist, desto höher ist die Empfindlichkeit für eine Rückkopplung.

WARTUNG UND REINIGUNG

 **WARNUNG!** Verwenden Sie zum Reinigen ein weiches, staubfreies Tuch. Bei starker Verunreinigung kann das Tuch leicht befeuchtet und ein mildes Spülmittel verwendet werden. Verwenden Sie zum Reinigen keine starken Lösungsmittel wie z.B. Alkohol, Benzin oder Verdünner, da diese das Gehäuse, die Lackierung und das Zubehör beschädigen können.

Der Umgang mit CDs



Fassen Sie bitte nicht auf die Wiedergabeseite. Halten Sie den Datenträger an den Kanten, so dass keine Fingerabdrücke auf den Datenträger kommen. Kleben Sie niemals Papier oder Klebeband auf den Datenträger.

Lagerung von CDs



Nachdem Sie eine CD abgespielt haben, bewahren Sie diese in einer dafür vorgesehenen Verpackung auf. Bringen Sie den Datenträger nicht mit direkter Sonneneinstrahlung oder einer Wärmequelle in Kontakt. Lassen Sie den Datenträger nicht in einem Fahrzeug liegen, welches direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.


Reinigung von CDs

Auf der CD enthaltene Fingerabdrücke und Staub können ein Grund für eine mangelhafte Qualität des Klanges sein. In diesem Fall sollten Sie diese mit einem sauberen Tuch reinigen. Wischen Sie dabei jeweils von innen nach außen.



ENTSORGUNG

 Elektrische und elektronische Bauteile dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden! Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten öffentlichen Sammelstellen zurückzugeben, um die Altgeräte der  Verwertung zuzuführen. Die Sammelstelle gibt Ihr örtliches Abfall-entsorgungsunternehmen bekannt.

 Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll! Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle der Stadt oder des Handels abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

* Kennzeichnung Cd= Cadmium; Hg= Quecksilber; Pb= Blei

GARANTIE- UND REPARATURBEDINGUNGEN

Aufgrund der schnellen Weiterentwicklung der Produkte kann keine Garantie auf Vollständigkeit übernommen werden. Änderungen an Technik und Ausstattung sind jederzeit vorbehalten. Wenn Sie die Bedienungsanleitung in digitaler Form benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Sie erhalten eine freiwillige 2-jährige Herstellergarantie ab Kaufdatum auf Material- und Fabrikationsfehler des Produktes. Der Geltungsbereich dieser Garantie betrifft die Bundesrepublik Deutschland, Österreich und die Schweiz. Als Garantienachweis gilt der Kaufbeleg. Innerhalb der Garantiezeit beheben wir kostenlos alle Material- oder Herstellfehler. Ihre gesetzlichen Gewährleistungen bleiben durch die Garantie unberührt.

Die Garantie gilt nicht:

- im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen
- für Verschleißteile / Zubehörteile die einer normalen Abnutzung unterliegen
- für Mängel, die dem Kunden bereits bei Kauf bekannt waren
- bei Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind
- wenn das Gerät an ein Stromnetz mit höherer Spannung, als auf dem Gerät angegeben, angeschlossen wird
- bei Fallenlassen des Gerätes oder einzelner Teile
- bei unsachgemäßem Transport oder unsachgemäßer Verpackung für den Transport
- bei Schäden die durch höhere Gewalt herbeigeführt wurden
- bei Nichtbeachtung der für das Gerät geltenden Sicherheitsvorkehrungen
- bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung

Batterien/Akkus unterliegen keiner Garantie, da diese Verbrauchsteile sind. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch die Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit ein - weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile. Im Falle eines berechtigten Garantieanspruchs sind wir nach unserer Wahl berechtigt, das defekte Gerät unentgeltlich zu reparieren oder zu tauschen. Darüber hinausgehende Ansprüche bestehen nicht. Ersetzte Teile oder Produkte gehen in unser Eigentum über. Wir behalten uns das Recht vor, defekte Teile oder Produkte gegen Nachfolgemodelle zu tauschen.

Bitte kontaktieren Sie uns immer zuerst, bevor Sie Ihr Produkt an uns einsenden. Sofern eine Einsendung vereinbart wurde, senden Sie das Gerät sicher verpackt auf Ihre Kosten an unsere Serviceabteilung. Fügen Sie unbedingt eine Kopie des Kaufbeleges bei. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig. Unfrei eingesandte Sendungen können nicht angenommen werden und gehen automatisch zurück.

USER MANUAL

Dear parents, we are pleased that you have decided to buy our product and wish you an enjoyable and successful use.

INFORMATION ON THIS USER MANUAL

This user manual contains important information for the safe use of the product. Therefore, for your own safety and for a successful use, please read this user manual completely before assembling and using the product. Please keep this operating manual for reference. If you pass on the product to anyone else, please hand over the operating manual as well.

LIABILITY

We do not accept liability for any damage to property or for personal injury that is due to improper use or failure to follow the instructions in this operating manual and the safety advice. In such cases any claim under the guarantee is null and void!

DESIGNATED USE

The X4-TECH Bobby Joey „Bibi & Tina“ is designed to play music from Audio-CDs, USB-sticks and SD-cards in indoor environments. Children can sing along to their favorite songs with the integrated microphone that amplifies their voice together with music through the loudspeakers.

The device has no recording function. The designated use is defined by the instruction manual and in following the appliance and the warnings mentioned in this user manual. This product is not suitable for commercial usage.

© COPYRIGHT

Lived non food GmbH © All rights reserved. All mentioned company and product names are registered trademarks under the rights of their owners. No liabilities will be taken for damages or claims resulting out of not reading and/or not following the user guide and/or any form of modification on or in the product. Under these circumstances, no warranty services will be given. Liability cannot be taken for consequential damages.

Any reproduction, transfer, duplication or fling of this user manual or parts of it, as well as the translation into a foreign language or computer language is prohibited without the explicit approval of the manufacturer.

GENERAL NOTES

No liabilities will be taken for damages or claims resulting out of not reading and/or not following the user guide and/or any form of modification on or in the product. Under these circumstances, no warranty services will be given. Liability cannot be taken for consequential damages.

The contents of this user manual may differ from the product. If so, please consult additional manuals in the packing. Keep this user manual in a safe place. If you give this product away to a third party, make sure that you also pass on the user manual.

For the reason of safety and CE-licensing it is not allowed to modify this unit in any way and/or use it for functions, other than the designated use.

DECLARATION OF CONFORMITY



This product meets the requirements of both current national and European guidelines. The declaration of confor-

mity can be found at <http://productip.com/?f=609f7>

SIGNAL WORDS



CAUTION! HIGH RISK!

Disregard of this regulation may result in danger to life or physical condition.



WARNING! MEDIUM RISK!

Disregard of this regulation may cause material damage.



ATTENTION! LOW OR NO RISK!

Facts to follow for the designated use of this product.

SAFETY GUIDE



CAUTION!

The power adaptor (not included) is not a toy!



CAUTION!

Danger of hearing damage!

To avoid hearing damage, do not listen to music at maximum volume for a long period of time.



CAUTION!

Risk of strangulation! The cables of this product may become a danger for children.



CAUTION!

Danger of suffocation! The device contains small parts that can be ingested. Packaging and protective foils can constitute a suffocation hazard.



CAUTION! Not suitable for children under the age of 3

- Danger of suffocation due to small parts.
- Danger of strangulation due to long cables.
- The toy must be kept out of reach of children under 3 years!



CAUTION!

To be used under the direct supervision of an adult!

Laser beam



WARNING! Danger due to laser beams! This device has been classified as a class 1 laser device! Laser beams can cause irreversible eye damage!

- » Do not look into the laser beam!
- » This CD player is a class 1 laser device and emits visible/ invisible laser beams which may lead to hazardous radiation exposure.
- » Only operate this product according to this user manual.
- » If the safety lock is bypassed while the CD door is open, invisible laser beams are emitted from the device.
- » Never touch the laser lens.
- » To avoid any risks and dangers: Leave all maintenance and repair work to the manufacturer or authorized service personnel.



The following safety and danger references/notices serve not only for the protection of the product, but also the protection of your safety and health. Please read all following instructions carefully.

- » Avoid high volumes to protect your and your children's hearing. High volumes may cause irreparable damage to children's ears.
- » This device contains small parts and cables which can be

swallowed. The device is not suitable for children under 3 years.

- » NEVER let anyone, especially children, put objects into the holes, slots or openings of this device. This may lead into death due to electric shock. The device must only be opened by a qualified service technician.
- » Beware of small pieces and batteries – do not swallow them. They can be hazardous to your health and lead into suffocation. Make sure to keep small parts and batteries out of reach of children.
- » Never leave packaging material lying around unsupervised – this can become a hazardous toy for children and/or pets and lead to serious injuries, e.g. suffocation.
- » The ventilation system must be clear of objects at all times. Do not obstruct the ventilation of this device. Make sure that no curtains, newspapers, furniture or any other types of objects are blocking the ventilation system of this device. Overheating may lead into serious damage of the device and reduce its performance and lifespan.
- » Do not expose the device to direct sunlight. Make sure that the device is not exposed to direct heat sources such as heaters or open fire.
- » Contact a service technician if there is any reason to believe that the operation or safety of the device has been impaired. Please adhere to the additional safety information found in the individual chapters of this instruction manual. Should you be in doubt of the correct operation of this device or questions arise that are not explained within this manual, please contact our technical hotline or a service technician for further information.
- » When using a mains adaptor (not included) only use the recommended type: 6 V / 600 mA.

- » If there is any doubt in the safety of this device (e.g. because of damage to the enclosure, cables, an optional power adapter or the internal transformer), the device should not be used until the damage has been properly removed.
- » The internal transformer is not a toy.
- » The device must not be connected to more than one power supply.

PACKING CONTENTS

Bobby Joey „Bibi & Tina“; Sticker-Set; Audiobook CD in german language; Manual

SPECIFICATIONS

Power Supply	4x 1.5 V Type C-Batteries (Baby) (not included in delivery)
AC/DC power adaptor	230 V ~50 Hz / DC 6 V, 600 mA (not included in delivery) (Negative terminal on the connectors inner conductor)
Dimensions	260 x 210 x 90 mm (W x H x D)
Weight	approx. 885 g (without batteries) approx. 1160 g (with batteries)
Headphone	The maximum volume of the headphone output is limited.

CD	Playback from CD, CD-R, MP3
Antishock	30 sec.
USB-stick	Playback of MP3 files; the volume has to be formatted in FAT32; capacities of up to 32 GB are supported
SD-card	Playback of MP3 files; the volume has to be formatted in FAT32; capacities of up to 32 GB are supported



WARNING! Danger of laser beams! This device has been classified as a class 1 laser device.

POWER SUPPLY

a. Battery operation

Open the battery compartment by loosen the screw on the cover and remove the cover. Insert 4x 1.5 V Type-C Batteries (not included in delivery). Make sure to follow the polarity markings inside the battery compartment. Now put the battery compartment cover back in place and fix it with the screw.


- » Never mix old and new batteries.
- » Never mix rechargeable batteries with other types of batteries.
- » Never mix different types of batteries.
- » Always remove used batteries.


- » Non-rechargeable batteries must not be recharged.
- » Batteries have to be removed before charging.
- » Batteries have to be charged under adult supervision only.
- » The supply terminals must not be short-circuited.
- » Never mix different types of batteries.
- » The device must not be connected to more than one power supply.


b. Operation with power adaptor

Before connecting the AC/DC power adaptor (not included in delivery) make sure that the voltage on the label corresponds to the voltage in your household.


- » Only use a common power adaptor with 6 V / 600 mA.
- » Connect the power adaptor with the DC 6 V jack (see 6.16).
- » When the device is powered via a power adaptor, the batteries will be disconnected automatically.
- » Power supplies are available in specialized shops.
- » Only use the device with the recommended transformer.
- » Equivalent to CE directive 15.


 The device must not be connected to more than one power supply.

 Wrong usage of the transformer may lead to electric shock. The transformer used for this toy has to be checked for damages to the housing, connector, cable and other parts. If there is any damage, the transformer must not be used.

 If there is any doubt in the safety of this device (e.g. because of damage to the enclosure, cables, an optional power adapter or the internal transformer), the device should not be used until the

damage has been properly removed.

 This device may only be connected to a 6 V / min. 600 mA adaptor with negative pole at the inner conductor of the plug. The usage of other kinds of power adaptors may damage the device.

 Make sure the power supply plugs polarity corresponds with the input jacks on the device.




GENERAL OPERATING INSTRUCTIONS

On/Off

Switch the unit on by turning the VOL/ON control (see 6.17) clockwise. On the display (see 6.1) „- -.. will be displayed. To switch the unit off, turn the control counter-clockwise until it snaps. The display will turn off.

Volume

 CAUTION! Danger of hearing damage! To avoid hearing damage, do not listen to music at maximum volume for a long period of time.

Turn the VOL/ON-knop (see 6.17) clockwise to raise the volume. Turn it counter-clockwise to lower the volume.

Headphone

By connecting a headphone, the speaker will be muted. The volume can be adjusted by the VOL/ON control. The maximum volume of the headphone output is limited.


PROTECT YOUR CHILDREN FROM HEARING IMPAIRMENT

- » Be careful by using separate head- or earphones!
- » Depending on the head- or earphones, high volume levels can be produced which may lead to permanent hearing impairment due to sustainable usage!
- » When using a separate head- or earphone, make sure your child uses the device only for short periods of time and only low volume levels are set. Children should be supervised all the time during usage.
- » Determine and retain a pleasant volume level. As the hearing gets accustomed to a certain volume level and the volume perceived by the human ear decreases over time, there is a tendency to increase the volume regularly.
- » This procedure will inevitably lead to hearing impairment.
- » The higher the volume levels are set, the faster the hearing of your child will be damaged.

USB-/SD-Operation

SD-cards and USB-sticks have to be formatted in FAT32! Copy your MP3 files to the SD-card or USB-stick. If there are no preceded consecutive numbers (01_title..., 02_title...) the files will be played in the same order they have been copied onto the medium.

Plug in the USB-stick or SD-card into the relevant connector and press CD/USB/SD-button (see 6.22) to select USB or SD. After this, proceed as described from point 3 onwards (see CD playback).

 Note on copy protection. Under applicable law it is forbidden to copy, transfer, lease or make available any material protected by copyright without a permit of the right-holder.

CD playback

- » Switch the unit on by turning the VOL/ON control (see 6.17) clockwise.
- » Open the CD door (see 6.4) by lifting the recess OPEN (see 6.3). Place a CD on the center spindle with the cover side faced up and close the CD door.
- » On the LCD display (see 6.1) the indication „- -“, will be shown for a few seconds. Afterwards, the total number of tracks will be displayed.
- » Press PLAY/PAUSE (see 6.9) to start the playback. The track number is indicated (e.g. „01“).
- » Adjust the volume by rotating the VOL/ON control (see 6.17) to a suitable listening level.
- » To interrupt the playback temporarily (pause), press PLAY/PAUSE (see 6.9). Pressing PLAY/PAUSE again resumes the playback.
- » Press STOP (see 6.12) to stop the playback of the CD.

Selection of a specific track

During the playback you can skip with ►► (see 6.10) or ◀◀ (see 6.11) to the next or previous track.

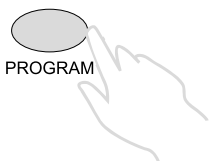
- » Select the track in the playback, stop or pause mode with ►► (see 6.10) or ◀◀ (see 6.11) and start the playback with PLAY/PAUSE (see 6.9).
- » Pressing briefly on ►► (see 6.10) you can skip to the next track. Pressing this button repeatedly, you can skip several tracks until the desired track number is shown on the display.
- » Pressing briefly on ◀◀ (see 6.11) you will return to the beginning of the current track.
- » To skip back multiple tracks, press ►► (see 6.11) repeatedly.

Fast forward and rewind

Press and hold ►► (see 6.10) or ◀◀ (see 6.11) to move fast forward or backward within the current track. The volume will be muted during this operation.

Playback mode

By pressing PROGRAM (see 6.14) the playback mode can be changed. The current playback mode is shown on the display (see 6.1).



Press PROGRAM 1x



The current title will be repeated endlessly.
The symbol blinks in the display.

Press PROGRAM 2x



All titles from the selected folder will be repeated endlessly.

Press PROGRAM 3x



The whole disk/usb-stick/sd-card will be repeated.

Press PROGRAM 4x



All titles on the disk/usb-stick/sd-card will be played randomly.

Press PROGRAM 5x



Repeat mode is deactivated.

Program playback

Up to 20 tracks can be programmed to be played in a specific order.

1. Press PROGRAM (see 6.14) once while in playback or stop mode „00“ on the display.
2. Select the desired track with ►► (see 6.10) or ◀◀ (see 6.11).
3. Store the track with PROGRAM (see 6.14). The program


number will be increased by one and shown on the display for a short period of time.

4. Repeat steps 2 and 3 to program up to 20 tracks.
5. Press PLAY/PAUSE (see 6.9) to start the playback of the tracks in the programmed order.
6. Stop the programmed playback by pressing STOP (see 6.12).
7. In stop mode, press PROGRAM (see 6.14) and PLAY/PAUSE (see 6.9) afterwards, to continue the programmed playback.
8. After pressing PROGRAM (see 6.14) while in stop mode, you can check the programmed track numbers via ►► (see 6.10) or ◀◀ (see 6.11).
9. Delete the programmed sequence by opening the CD door or turning off the CD player via VOL/ON (see 6.17).

Karaoke function

The device is equipped with two coequal microphones.


- » Turn the device on by rotating the VOL/ON control (see 6.17) clockwise.
- » Place a CD on the center spindle with the cover faced up and close the CD door (see 6.4).
- » Press PLAY/PAUSE (see 6.9) to start the playback.
- » Move the ON/OFF slide control for the microphone (see 6.5) to the ON position.
- » Adjust the microphone volume by rotating the MIC VOL control (see 6.8) to a suitable listening level.
- » Now you can start singing into the microphone together with the music from CD.

 Take care that you don't place the microphone too close to the speaker – otherwise an acoustic feedback (squealing from the speakers) can happen. Higher settings of the microphone volume will result in greater sensitivity for acoustic feedbacks.


Public announcements

No CD necessary. Just talk into the microphone and your voice will be amplified by the device.

1. Just turn the device on by the VOL/ON control without a CD inserted.
2. Slide the ON/OFF-button (see 6.5) on the microphone to the ON position.
3. Adjust the microphone volume by rotating the – MIC VOL control (see 6.8) to a suitable listening level.
4. Now you can start singing or talking into the microphone.

 Take care that you don't place the microphone too close to the speaker – otherwise an acoustic feedback (squealing from the speakers) can happen.

CLEANING AND MAINTENANCE

 **DANGER!** Always use a soft, dry and lint-free cloth to clean the units exterior. If the device is extremely dirty, you can use a soft cloth dampened with water, or a mild cleaning solution to clean.

Never use any abrasive or harsh cleaning agents (e.g. alcohol, petrol or thinners) as these could damage the controls, casing or any markings and labels found on the device.

Handling CDs



Do not touch the playback side of discs. Hold the discs by the edges without touching the recording surface, so that finger prints do not come in contact with the discs surface. Never stick paper or use tape on discs.

Storing CDs

After you are finished playing a CD, please store it in its respective cover. Never expose discs to direct sunlight, sources of heat or high temperatures. Never leave discs in a car exposed to direct sunlight.

Cleaning CDs

Finger prints and dust found on a CD may be the reason for a poor sound quality. Before playing a CD, carefully wipe off finger prints and dust with a clean cloth. Please clean with an inwards to outwards motion.



DISPOSAL



Electrical- and electronic devices must never be disposed of in the regular household waste! Consumers are legally obligated and responsible for the proper disposal of electronic and electrical devices by returning them to collecting sites designated for the recycling of electrical and electronic equipment waste. For more information concerning disposal sites, please contact your local authority or waste management company.



Do not dispose of batteries and rechargeable batteries with your household waste! Customers are legally obliged to return used and rechargeable batteries, whether they contain harmful substances* or not, to designated disposal sites or collecting sites in shops selling batteries. By doing so you are contributing to a better and cleaner environment.

* Identification mark Cd= Cadmium; Hg= Mercury; Pb= Plumb

GUARANTEE AND SERVICE CONDITIONS

Due to the fast advancement of these products, no guarantee of completeness can be given. Modifications in technique and configuration are subject to change at any time. To receive a digital copy of this user manual, please contact our service department. You receive a voluntary 2-year manufacturer guarantee, starting at purchase date, for material and production defects of the product. This guarantee is applicable in Germany, Austria and Switzerland. The receipt counts as a proof of guarantee. Within the guarantee period we will repair all material and manufacturer defects free of charge. Your statutory warranties remains unaffected by this guarantee.

The guarantee does not count:

- in case of damages which have arisen after improper use
- for wear parts / accessories that are subject to natural wear and tear
- for defects that are known to the customer at purchase
- in case of damages that occurred due to repair or intervention of the buyer or an unauthorized third party
- in case the device was connected to a higher voltage as stated on the device
- when dropping the device or single elements of it
- for improper transportation or packaging
- damages that occurred due to force majeure
- for non-observance of valid safety precautions
- for non-observance of the manual

Batteries / rechargeable batteries are not covered by the guarantee as they are parts of consumption. In case of a guarantee claim, the date of sale has to be proven by receipt or invoice. Replacements for reasons covered by the guarantee do not lead to an extension of the original guarantee period, neither for the device itself nor for any replaced components. If you are claiming a valid guarantee, we are entitled to choose whether we will repair the device free of charge or exchange it for a new device. Any further claims are excluded. Parts replaced will pass into our property. We reserve the right to change defective parts or products against follow-up models. Please always contact us before you return your product. Provided that a return shipment has been agreed upon, send the defective product securely packaged at your own cost to our service department. It is absolutely necessary that you add a copy of your receipt to your return shipment. Repairs carried out after the guarantee period are subject to a charge. We will not accept freight collect shipments and will return them to the sender.

MANUALE DELL'UTENTE

Cari genitori, siamo lieti che abbiate scelto questo prodotto. Vi auguriamo buon divertimento!

INFORMAZIONI SUL MANUALE D USO

Questa guida d'utilizzo contiene informazioni importanti per la sicurezza d'uso del prodotto. Pertanto, per la propria sicurezza e per un utilizzo efficace, la preghiamo di leggere attentamente e per intero questo manuale, prima dell'assemblaggio ed utilizzo del prodotto. Inoltre, la preghiamo di tenere questa guida a portata di mano, nel caso di necessità. Se cede il prodotto a terzi, si prega di consegnare anche il presente manuale.

GARANZIA

Non ci prendiamo la responsabilità per eventuali danni o per lesioni personali, dovute ad un uso improprio o a mancata lettura delle istruzioni di questo manuale d'uso e le avvertenze di sicurezza. In questi casi qualsiasi richiesta di garanzia non è valida!

USO DESIGNATO

Il X4-TECH Bobby Joey „Bibi & Tina“ è progettato per riprodurre musica da Audio-CD, chiavette USB e schede SD, in ambienti interni. I bambini possono cantare le proprie canzoni preferite con il microfono integrato che amplifica la loro voce insieme con la musica, attraverso gli altoparlanti. Il dispositivo non ha alcuna funzione di registrazione. L'utilizzo designato è definito dal manuale di istruzioni e, in seguito, l'apparecchio e le avvertenze citati in questo manuale. Questo prodotto non è adatto per uso commerciale.

© COPYRIGHT

Lived non food GmbH, tutti i diritti riservati. Tutti i nomi di società e prodotti sono marchi dei rispettivi proprietari. Non ci sono responsabilità per modifiche o errori ai dati tecnici o alle caratteristiche del prodotto descritti in questo manuale.

Qualsiasi duplicazione, trasmissione, trascrizione o archiviazione di questo manuale o di parti di esso, nonché la sua traduzione in una lingua straniera o in un linguaggio di programmazione non sono consentiti senza l'espressa autorizzazione del produttore.

NOTE GENERALI

Non ci assumiamo la responsabilità per danni derivanti dalla non lettura e / o dal non seguire il manuale d'uso e / o di qualsiasi forma di modifica sul o nel prodotto. In queste circostanze, non ci sarà nessun servizio di garanzia. In questi casi, la garanzia non sarà valida.

Il contenuto di questo manuale potrebbe differire dal prodotto. Se così fosse, si prega di consultare i manuali aggiuntivi nella confezione. Tenere questo manuale in un luogo sicuro. Se questo prodotto è trasmesso a terzi, assicurarsi che sia accompagnato dal manuale d'uso.

Per motivi di sicurezza e CE-licensing, non è consentito modificare questa unità in qualsiasi modo e / o utilizzarlo per funzioni diverse dalla destinazione d'uso.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

CE Questo prodotto soddisfa le specifiche nazionali ed i requisiti europei. La dichiarazione di conformità la trova su <http://productip.com/?f=609f7>

AVVERTENZE



ATTENZIONE! RISCHIO ALTO!

La mancata osservanza può causare la morte o gravi lesioni fisiche.



ATTENZIONE! RISCHIO MEDIO!

La mancata osservanza delle relative misure di sicurezza può causare danni materiali.



ATTENZIONE! RISCHIO BASSO O NESSUN RISCHIO!

Fatti che dovrebbero essere considerati quando si maneggia il prodotto.

GUIDA DI SICUREZZA



ATTENZIONE! L'alimentatore (non incluso) non è un giocattolo!



ATTENZIONE! Rischio di danni all'udito! Per evitare danni all'udito, non ascoltare la musica a volume massimo per un lungo periodo di tempo.



ATTENZIONE! Rischio di strangolamento! I cavi di questo prodotto possono diventare un pericolo per i bambini.



ATTENZIONE! Pericolo di soffocamento! Il dispositivo contiene piccoli pezzi che possono essere ingeriti. Il pacco e i fogli di protezione possono costituire pericolo di soffocamento.



ATTENZIONE! Non adatto a bambini di età inferiore ai 3 anni.

- » Pericolo di soffocamento a causa di piccole parti.
- » Pericolo di strangolamento a causa di lunghi cavi.
- » Il giocattolo deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini sotto i 3 anni!



ATTENZIONE! Da usare sotto la diretta sorveglianza di un adulto!

RAGGIO LASER



ATTENZIONE! Questo dispositivo è stato classificato come dispositivo laser di classe 1! I raggi laser possono causare danni irreversibili agli occhi!

- » Non guardare direttamente il raggio laser!
- » Questo lettore CD è un dispositivo laser di classe 1 ed emette visibili / invisibili raggi laser che possono condurre ad esposizione a radiazioni pericolose.
- » Utilizzare il prodotto solo in base a quanto specificato nel manuale.
- » Se il blocco di sicurezza viene ignorato mentre lo sportello del CD è aperto, invisibili raggi laser saranno emessi dal dispositivo.
- » Non toccare mai la lente del laser.
- » Per evitare rischi e pericoli: Lasciare effettuare tutta la manutenzione e riparazione al fabbricante o il personale di assistenza autorizzato.



I seguenti riferimenti di sicurezza e di pericolo servono non solo alla protezione del prodotto, ma anche alla protezione della vostra salute e sicurezza. Si prega di leggere tutto, seguendo attentamente le istruzioni.

- » Evitare volumi elevati per proteggere il vostro udito e dei bambini. Alti volumi possono causare danni irreparabili alle orecchie dei bambini.
- » Questo dispositivo contiene piccole parti e cavi che possono essere ingeriti. Il dispositivo non è adatto ai bambini sotto i 3 anni.
- » Non lasciare mai che qualcuno, specialmente i bambini, metta degli oggetti nei fori, fessure o aperture di questo dispositivo. Questo può portare a morte, a causa di una possibile scossa elettrica. Il dispositivo deve essere aperto solo da un tecnico qualificato.
- » Attenzione ai piccoli pezzi e batterie – non ingoiare! Possono essere pericolosi per la salute e portare a soffocamento. Assicurarsi di mantenere i piccoli pezzi e le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- » Non lasciare mai il materiale d'imballaggio in giro senza sorveglianza - questo può diventare un giocattolo pericoloso per i bambini e / o animali domestici che possono portare a lesioni gravi, come ad esempio soffocamento.
- » Il sistema di ventilazione deve essere libero da oggetti in ogni momento. Non ostruire la ventilazione del dispositivo. Assicurarsi che nessuna tenda, giornali, mobili o altri tipi di oggetti blocchi il sistema di ventilazione di questo dispositivo. Il surriscaldamento può causare seri danni al dispositivo e ridurre la sua prestazione e la durata nel tempo.
- » Non esporre il dispositivo alla luce solare diretta. Assicurarsi che il dispositivo non venga esposto a fonti di calore dirette come stufe o fuoco aperto.
- » Contattare un tecnico se si pensa che il funzionamento o la sicurezza del dispositivo è stata compromessa. Si prega di rispettare le ulteriori informazioni di sicurezza che si trovano

nei singoli capitoli di questo manuale d'uso. Se si dubita del corretto funzionamento di questo dispositivo oppure sorgono delle domande non trattate in questo manuale, si prega di contattare la nostra linea tecnica oppure un tecnico per ulteriori informazioni.

- » Quando si utilizza un adattatore di rete (non in dotazione) utilizzare solo il tipo consigliato: 6 V / 600 mA.
- » Se c'è qualche dubbio sulla sicurezza di questo dispositivo (ad esempio a causa di danni alla custodia, cavi, adattatore di alimentazione opzionale o trasformatore interno), il dispositivo non deve essere utilizzato fino a quando il danno è stato correttamente rimosso.
- » Il trasformatore interno non è un giocattolo.
- » Il dispositivo non deve essere collegato a più di una fornitura di energia.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Bobby Joey „Bibi & Tina“; Set autoadesivi; CD radiodramma in lingua tedesca; Manuale d'uso

SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione elettrica	4x 1.5 V di tipo C - Batterie (Baby) (non compreso nel pacchetto)
Alimentazione	AC/DC adattatore: 230 V ~ 50 Hz / DC 6 V, 600 mA (non compreso nel pacchetto) (Terminale negativo sui connettori del conduttore interno)

Dimensioni	260 x 210 x 90 mm (L x A x P)
Peso	circa 885 g (senza batterie) circa 1160 g (con batterie)
Cuffie	il volume massimo delle cuffie è limitato
La riproduzione di	CD, CD-R, MP3
Antishock	30 sec.
Chiavetta USB	la riproduzione di file MP3; il volume deve essere formattato in FAT32; capacità: sono supportati fino a 32 GB
Scheda SD	la riproduzione di file MP3; il volume deve essere formattato in FAT32; capacità: sono supportati fino a 32 GB



ATTENZIONE! Pericolo di raggi laser! Questo dispositivo è stato classificato come dispositivo laser di classe 1.

ALIMENTATORE

a. Funzionamento a batteria

Aprire il vano batterie, svitare la vite e rimuovere il coperchio.

Inserire batterie di tipo C 4x 1,5 V (non comprese nel pacchetto). Assicurarsi di seguire le indicazioni di polarità all'interno del vano batteria. Ora coprire il vano batterie e fissarlo con la vite.

- » Non mescolare le batterie vecchie con le nuove.
- » Non mischiare batterie ricaricabili con altri tipi di batterie.
- » Non mischiare tipi diversi di batterie.
- » Rimuovere sempre le batterie usate.
- » Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- » Le batterie devono essere rimosse prima della ricarica.
- » Le batterie devono essere caricate solo sotto supervisione di un adulto.
- » I morsetti di alimentazione non devono essere in corto circuito.
- » Non mischiare tipi diversi di batterie.
- » Il dispositivo non deve essere collegato a più di una potenza elettrica.

b. Funzionamento con adattatore di alimentazione AC / DC

Prima di collegare l'alimentatore AC / DC (non incluso nella consegna) assicurarsi che la tensione sull'etichetta corrisponde alla tensione nella vostra casa.

- » Utilizzare un alimentatore comune con 6 V / 600 mA.
- » Collegare l'alimentatore alla presa DC 6 V (vedi 6.16).
- » Quando il dispositivo è alimentato tramite un alimentatore, le batterie saranno disconnesse automaticamente.
- » Gli alimentatori sono disponibili nei negozi specializzati.
- » Utilizzare il dispositivo solo con il trasformatore raccomandato.
- » Equivalente a direttiva CE 15.



Il dispositivo non deve essere collegato a più di una alimentazione elettrica.



Un utilizzo errato del trasformatore può causare scosse elettriche. Il trasformatore utilizzato per questo giocattolo deve essere controllato per danni all'apparecchio, ai connettori, ai cavi e ad altre parti. Se vi è alcun danno, il trasformatore non deve essere utilizzato.



Se vi è alcun dubbio sulla sicurezza di questo dispositivo (ad esempio a causa di danni alla custodia, cavi, un alimentatore opzionale o trasformatore interno), il dispositivo non deve essere utilizzato fino a quando il danno è stato correttamente rimosso.



Questo dispositivo può essere collegato solo ad un adattatore 6 V, 600 mA con polo negativo al conduttore interno della spina. L'uso di altri tipi di adattatori di alimentazione può danneggiare il dispositivo.



Assicurarsi che la polarità delle spine di alimentazione corrisponde con l'ingresso della presa del dispositivo.

ISTRUZIONI GENERALI PER L'USO DEL DISPOSITIVO

ON/OFF (Acceso/ Spento)

Accendere lo strumento ruotando il tasto VOL / ON (vedi 6.17) in senso orario. Sul display (vedi 6.1) verrà visualizzato „- -“. Per spegnere l'apparecchio, ruotare il tasto in senso antiorario fino a quando non scatta. Il display si spegnerà.

Volume



Attenzione! Rischio di danni all'udito! Per evitare danni all'udito, non ascoltare la musica a volume massimo per un lungo periodo di tempo.

Ruotare il tasto VOL / ON (vedi 6.17) in senso orario per alzare il volume. Girare in senso antiorario per abbassare il volume.

Cuffie

Collegando le cuffie, l'altoparlante sarà disattivato. Il volume può essere regolato dal tasto VOL / ON. Il massimo volume delle cuffie è limitato.

PROTEGGETE I VOSTRI FIGLI DALLA SORDITÀ

- » Fare attenzione utilizzando cuffia o auricolari separati!
- » A seconda se si usa la cuffia o degli auricolari, vengono prodotti alti livelli di volume che possono portare a lesioni permanenti all'udito, in caso di utilizzo per lungo tempo.
- » Quando si usa una cuffia o un auricolare separati, assicurarsi che il bambino utilizzi il dispositivo solo per un breve periodo di tempo e che siano impostati solo a bassi livelli di volume. I bambini devono essere sorvegliati per tutto il tempo durante l'utilizzo.
- » Stabilire e mantenere un livello di volume piacevole. Poiché l'udito si abitua a un certo livello di volume e il volume percepito dall'orecchio umano diminuisce nel tempo, c'è la tendenza ad aumentare il volume regolarmente.
- » Questa procedura porterà inevitabilmente alla sordità.
- » Più alto è il livello del volume, più veloce l'udito del vostro bambino sarà danneggiato.

USB- / SD-Operation



Le schede SD e le chiavette USB devono essere formattati in FAT32! Copiare i file MP3 nella scheda SD o chiave USB. Se non ci sono numeri consecutivi preceduti [01_titolo..., 02_titolo...], i file verranno riprodotti nello stesso ordine in cui sono stati copiati.

Collegare la chiavetta USB o scheda SD nel connettore corrispondente e premere il tasto CD / USB / SD (vedi 6.22) per selezionare USB o SD. Dopo di ciò, procedere come descritto dal punto 3 in poi (vedi la riproduzione CD).



Nota sulla protezione da copia. Secondo la legge applicabile è vietato copiare, trasferire, affittare o mettere a disposizione qualsiasi materiale protetto dal diritto d'autore senza autorizzazione del titolare del diritto.

La riproduzione di CD

- » Accendere il dispositivo ruotando in senso orario VOL / ON (vedi 6.17).
- » Aprire lo sportello del CD (vedi 6.4) sollevando il bottone OPEN (vedi 6.3). Posizionare un CD sul perno centrale con il lato coperchio in alto e chiudere lo sportello del CD.
- » Sul display LCD (vedi 6.1) l'indicazione „- -“ verrà mostrata per alcuni secondi. Successivamente, sarà visualizzato il numero totale di brani.
- » Premere PLAY / PAUSE (vedi 6.9) per avviare la riproduzione. Il numero della traccia sarà indicato (ad esempio „01“).
- » Regolare il volume ruotando il tasto VOL / ON (vedi 6.17) ad un volume adeguato.
- » Per interrompere la riproduzione temporaneamente (pausa), premere PLAY / PAUSE (vedi 6.9). Premendo PLAY / PAUSE

riprenderà di nuovo la riproduzione.

- » Premere STOP (vedi 6.12) per interrompere la riproduzione del CD.

Selezione di un brano specifico

Durante la riproduzione è possibile saltare al brano successivo attraverso il tasto (vedi 6.10) o (vedi 6.11) oppure attraverso--- al prossimo o precedente.

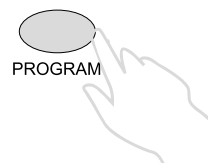
- » Selezionare il brano in riproduzione, interrompere con (vedi 6.10) o (vedi 6.11) e avviare la riproduzione con PLAY / PAUSE (vedi 6.9).
- » Premendo brevemente (vedi 6.10) è possibile passare al brano successivo. Premendo questo tasto ripetutamente, è possibile saltare diverse tracce fino a quando il numero del brano desiderato viene visualizzato sul display.
- » Premendo brevemente (vedi 6.11) si ritorna all'inizio del brano attuale.
- » Per tornare indietro più tracce, premere (vedi 6.11) ripetutamente.

Avanzamento rapido e riavvolgimento

Premere e tenere premuto (vedi 6.10) o (vedi 6.11) per muoversi velocemente in avanti o indietro all'interno del brano corrente. Il volume sarà disattivato durante questa operazione.

Modalità di riproduzione

- » Premendo PROGRAM (vedi 6.14) la modalità di riproduzione può essere cambiata. La modalità di riproduzione corrente viene visualizzata sul display (vedi 6.1).



Premere PROGRAM 1x. Il titolo attuale sarà ripetuto senza fine. Il simbolo lampeggia sullo schermo.



Premere PROGRAM 2x. Tutti i titoli selezionati nella cartella verranno riprodotti senza fine.



Premere PROGRAM 3x. Tutto il CD/chiavetta USB / scheda SD sarà ripetuto.



Premere PROGRAM 4x. Tutti i titoli presenti sul CD/chiavetta USB / scheda SD saranno riprodotti casualmente.



Premere PROGRAM 5x. La modalità di riproduzione sarà disattivata.

Riproduzione programmata

Fino a 20 brani possono essere programmati per essere riprodotti in un determinato ordine.


1. Premere PROGRAM (vedi 6.14) una volta durante la riproduzione o stop modalità „00” sul display.
2. Selezionare il brano desiderato con (vedi 6.10) o (vedi 6.11).
3. Conservare il brano con PROGRAM (vedi 6.14). Il numero del programma verrà aumentato di uno e mostrato sul display per un breve periodo di tempo.
4. Ripetere i punti 2 e 3 per programmare fino a 20 brani.
5. Premere PLAY / PAUSE (vedi 6.9) per avviare la riproduzione delle tracce nell'ordine programmato.
6. Arrestare la riproduzione programmata, premere STOP (vedi 6.12).

7. In modalità di arresto, premere PROGRAM (vedi 6.14) e PLAY / PAUSE (vedi 6.9) in seguito, per continuare la riproduzione programmata.
8. Dopo aver premuto PROGRAM (vedi 6.14), mentre in modalità di arresto, si possono controllare i numeri dei brani programmati (vedi 6.10) o (vedi 6.11).
9. Eliminare la sequenza programmata aprendo lo sportello del CD o spegnendo il lettore CD tramite VOL / ON (vedi 6.17).

Funzione karaoke

Il dispositivo è dotato di due microfoni uguali.


- » Accendere il dispositivo ruotando il tasto VOL / ON in senso orario (vedi 6.17).
- » Posizionare un CD sul perno centrale con la copertura in alto e chiudere lo sportello del CD (vedi 6.4).
- » Premere PLAY / PAUSE (vedi 6.9) per avviare la riproduzione.
- » Spostare il cursore ON / OFF per il microfono (vedi 6.5) nella posizione ON.
- » Regolare il volume del microfono ruotando il comando VOL MIC (vedi 6.8) ad un volume adeguato.
- » Ora si può iniziare a cantare nel microfono insieme alla musica dal CD.

 Fare attenzione che il microfono non sia troppo vicino all'altoparlante - altrimenti un feedback acustico (strillo dall'altoparlante) può accadere. Impostazioni avanzate del volume del microfono risulteranno di maggiore sensibilità di feedback acustico.


Annunci pubblici

Nessun CD necessario. Basta parlare nel microfono e la voce sarà amplificata dal dispositivo.

1. Basta accendere il dispositivo dal comando VOL / ON senza un CD inserito.
2. Far scorrere il tasto ON/ OFF (vedi 6.5) sul microfono per raggiungere la posizione ON.
3. Regolare il volume del microfono ruotando il tasto - MIC VOL (vedi 6.8) ad un volume adeguato.
4. Ora si può iniziare a cantare o parlare nel microfono.

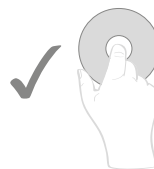
 Fare attenzione al microfono. Esso non deve essere troppo vicino all'altoparlante - altrimenti un feedback acustico (strillo dall'altoparlante) può accadere.

PULIZIA E MANUTENZIONE

 PERICOLO! Usare sempre un panno morbido e asciutto e che non si sfilaccia per pulire l'unità esterna. Se il dispositivo è molto sporco, si può usare un panno morbido inumidito con acqua, o una soluzione detergente per pulire.

Non utilizzare detergenti abrasivi o duri (ad esempio, alcool, benzina o diluenti) che potrebbero danneggiare i comandi, l'involucro o eventuali marcature ed etichette trovate sul dispositivo.

Impiego dei CD



Non toccare il lato di riproduzione dei dischi. Tenere i dischi per i bordi senza toccare la superficie di registrazione, in modo da non lasciare le impronte digitali sulla superficie dei dischi. Mai incollare carta o utilizzare nastro sui dischi.

Memorizzazione di CD

Dopo aver terminato la riproduzione di un CD, si prega di conservarlo nella sua rispettiva custodia. Non esporre i dischi alla luce solare diretta, fonti di calore o temperature elevate. Non lasciare mai i dischi in un'auto esposta alla luce solare diretta.

La pulizia di CD

Le impronte digitali e la polvere sul CD possono essere la ragione per una scarsa qualità del suono. Prima di riprodurre un CD, pulire accuratamente le impronte digitali e la polvere con un panno pulito. Si prega di pulire attraverso un movimento che va dall'interno verso l'esterno.



SMALTIMENTO



I dispositivi elettrici ed elettronici non devono mai essere smaltiti nei normali rifiuti domestici! I consumatori sono legalmente obbligati e responsabili per il corretto smaltimento dei dispositivi elettronici ed elettrici restituendoli a siti di raccolta designati per il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per ulteriori informazioni sui siti di smaltimento, contattare l'autorità locale o la società di gestione dei rifiuti.



Non smaltire le pile e le batterie ricaricabili con i rifiuti domestici! Ogni consumatore è legalmente obbligato a restituire tutte le pile e le batterie ricaricabili usate che contengano o meno sostanze nocive *, ai luoghi di smaltimento designati oppure nella raccolta dei negozi che vendono batterie, in modo che possano essere smaltite in modo ecocompatibile.

* Simbolo di identificazione Cd = Cadmio; Hg = Mercurio; Pb = Piombo

GARANZIA E CONDIZIONI DI RIPARAZIONE

A causa dello sviluppo molto rapido dei prodotti, nessuna garanzia può essere data per completezza delle informazioni. Le modifiche alla tecnologia e alle attrezzature sono sempre riservate. Se si richiede il manuale dell'utente in formato digitale, si prega di contattare il nostro servizio.

Riceverai una garanzia del produttore volontaria di 2 anni, a partire dalla data di

acquisto, su difetti di materiale e di fabbricazione del prodotto. Lo scopo di questa garanzia si applica alla Repubblica Federale Tedesca, Austria e Svizzera. La prova di acquisto è la ricevuta fiscale. Entro il periodo di garanzia, ripareremo gratuitamente qualsiasi difetto sia materiale che di fabbricazione. Le garanzie previste dalla legge non sono influenzate dalla garanzia.

La garanzia non si applica:

- in caso di danni causati da funzionamento improprio
- per parti / accessori soggetti a normale usura
- per difetti noti al cliente al momento dell'acquisto
- per danni causati da riparazioni o interventi da parte dell'acquirente o di terzi non autorizzati
- quando il dispositivo è collegato ad un'alimentazione di tensione superiore a quella specificata sul dispositivo
- quando si fa cadere il dispositivo o le singole parti di esso
- in caso di trasporto o imballaggio improprio per il trasporto
- per danni causati da forza maggiore
- in caso di mancato rispetto delle precauzioni di sicurezza applicabili al dispositivo
- in caso di mancato rispetto del manuale d'uso

Le pile / batterie ricaricabili non sono garantite, in quanto sono beni consumabili.

La data di vendita deve essere provata nel caso di garanzia dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura. Il servizio di assistenza non estende il periodo di garanzia - né per il dispositivo né per i componenti sostituiti. In caso di una richiesta di garanzia giustificata, siamo autorizzati, a nostra discrezione, a riparare gratuitamente o sostituire il dispositivo difettoso. Eventuali ulteriori richieste sono escluse. Parti o prodotti sostituiti diventano di nostra proprietà. Ci riserviamo il diritto di scambiare parti o prodotti difettosi con modelli successivi.

Si prega di contattarci sempre prima di restituire il prodotto. A condizione che sia stata concordata una spedizione di ritorno, inviare il prodotto difettoso imballato in modo sicuro a proprie spese al nostro servizio di assistenza. È assolutamente necessario aggiungere una copia della ricevuta alla spedizione di reso. Le riparazioni effettuate una volta trascorso il periodo di garanzia saranno totalmente a carico del consumatore. Gli invii non affrancati non possono essere accettati e verranno restituiti automaticamente.

HANDLEIDING

Lieve ouders, het maakt ons gelukkig dat u voor dit product heeft gekozen. Wij wensen u er veel plezier mee.

INFORMATIE OVER DEZE HANDLEIDING

Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie voor een juist en veilig gebruik van dit toestel. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u dit apparaat in gebruik neemt, anders kunnen gevaren ontstaan voor personen, tevens schade aan het toestel. Bewaar deze handleiding samen met het toestel. Als u het apparaat doorgeeft aan een derde persoon, geef de gebruiksaanwijzing dan ook door.

AANSPRAKELIJKHEID

Bij schade aan personen of dingen door niet correct gebruik of niet het naleven van deze gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften, stellen wij ons niet aansprakelijk. In dit soort gevallen verliest u ieder garantie!

GEBRUIK VOLGENS DE BESTEMMING

De X4-TECH Bobby Joey „Bibi & Tina“ is bedoeld voor de weergave van audio-CD's, USB-stick's en SD-kaarten in binnenruimtes. Door de geïntegreerde microfoon's kunnen de stemmen van uw kinderen worden versterkt en samen met de muziek via de luidsprekers worden weergegeven. Dit toestel beschikt niet over een opnamefunctie. Bij het gebruik volgens de bestemming hoort ook het naleven van de inhoud van deze handleiding. Dit product is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

© COPYRIGHT

Lived non food GmbH, alle rechten voorbehouden. Alle bedrijfsnamen en productnamen zijn handelsmerken van hun respectie-

velijke eigenaren. Er is geen aansprakelijkheid voor wijzigingen of fouten in de technische gegevens of producteigenschappen beschreven in deze handleiding.

Elke duplicatie, verzending, transcriptie of opslag van deze handleiding of delen daarvan, evenals de vertaling ervan in een vreemde taal of een computertaal zijn niet toegestaan zonder de uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant. Elke duplicatie, verzending, transcriptie of het opslaan van deze handleiding of delen daarvan, evenals de vertaling ervan in een vreemde taal of een computertaal zijn niet toegestaan zonder de uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant.

ALGEMENE OPMERKINGEN

Bij schade, veroorzaakt door het niet naleven van de handleiding en/of gebruik tegen de bestemming in of nalatig gebruik en/of niet toegestane verbouwing, stellen wij ons niet aansprakelijk voor enigerlei schade, of uit deze schade resulterende schade.


De inhoud van deze handleiding kan afwijken van het product. Let in dat geval op bijlagen. De handleiding en bijbehorende bijlagen zijn onderdeel van dit toestel en zijn zorgvuldig te bewaren. Indien u het toestel doorgeeft aan een derde persoon, geef dan ook deze handleiding door.


Vanwege de veiligheid en de vergunning is het niet toegestaan om dit toestel te verbouwen en/of te veranderen, of het toestel te gebruiken voor een doel dat afwijkt van het eigenlijke doel van dit toestel. U mag alleen originele vervangingsonderdelen gebruiken.

BEVESTIGINGSVERKLARING

 Dit product voldoet aan de eisen van zowel de huidige nationale en Europese richtlijnen. De verklaring van overeenstemming is te vinden op <http://productip.com/?f=609f7>

SIGNAALWOORDEN


 **LET OP! HOOG RISICO!**
Nalatigheid kan schade veroorzaken aan het lijf en leven.


 **WAARSCHUWING! GEMIDDELD RISICO!**
Nalatigheid kan leiden tot materiële schade!


 **OPGELET! LAAG OF GEEN RISICO!**
Feiten om in gedachten te houden tijdens het gebruik van het product.


VEILIGHEIDSOPMERKINGEN

 **ATTENTIE!** Netadapter (niet bijgeleverd) is geen speelgoed!


 **ATTENTIE!** Gehoorbeschadiging! Om gehoorbeschadiging te voorkomen mag u niet voor langere tijd luisteren naar harde geluiden!

 **ATTENTIE!** Gevaar van ophanging! De kabel van dit product kan een gevaar zijn voor kinderen!

 **ATTENTIE!** Verstikkingsgevaar! Die toestel bevat kleine delen, die ingeslikt kunnen worden. Verpakking en beschermhoezen vormen een risico van verstikking.

 **ATTENTIE!** Niet gemaakt voor kinderen onder de 3 jaar.


- » Verstikkingsgevaar door inslikbare kleine delen.
- » Gevaar van ophanging door een lange kabel.
- » Speelgoed bewaren buiten het bereik van kinderen onder de 3 jaar!

 **ATTENTIE!** Gebruik alleen onder direct toezicht door volwassenen.

LASERSTRALING

 **WAARSCHUWING!** Gevaar door laserstraling! Dit product is geclassificeerd als klas-1 lasertoestel. Laserstraling kan de ogen beschadigen.

- » Kijk nooit meteen in de laserstraal.
- » Deze CD-player is een klas-1 laserproduct en gebruikt zichtbare/onzichtbare laserstraling, welke kan leiden tot een gevaarlijke opname van straling.
- » Gebruik dit product uitsluitend volgens de gebruiksaanwijzing.
- » Indien het deksel geopend is en de veiligheidsvergrendeling overbrugd is, komt onzichtbare laserstraling vrij.
- » De laserlens niet aanraken.
- » Om gevaar te voorkomen: laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door de fabrikant of de klantenservice.

 De volgende veiligheids- en gevarenopmerkingen zijn niet alleen voor de bescherming van dit toestel maar ook voor de bescherming van uw gezondheid! Lees de onderstaande waarschuwingen keurig door.

- » Voorkom harde geluiden om uw gehoor en dat van uw kinderen te beschermen. Harde geluiden kunnen onherstelbare schade bij uw kinderen veroorzaken.

- » Dit toestel bevat kleine delen en kabels, die ingeslikt kunnen worden. Niet gemaakt voor kinderen onder de 3 jaar.
- » Laat NOOIT personen (bijzonder kleine kinderen) dingen in openingen van dit toestel invoeren – dit kan leiden tot een elektrocutie. Het toestel mag alleen geopend worden door opgeleid vakmanschap.
- » Attentie bei kleine delen en batterijen: NIET INSLIKKEN! – dit kan leiden tot ernstig letsel of verstikking. Let bijzonder bij kleine kinderen erop, dat kleine delen en batterijen buiten hun bereik zijn.
- » Laat geen verpakkingsmateriaal liggen – dit kan een gevaarlijk speelgoed worden voor kinderen en/of huisdieren. Verpakkingen en beschermhoezen of piepschuimdelen kunnen tot verstikking leiden.
- » Houd de ventilatiespleten altijd vrij! Belemmer niet de ventilatie van dit toestel door behangen, kranten, dekens of meubilair. Een oververhitting kan schade veroorzaken en de levensduur van het toestel minderen.
- » Niet blootstellen aan directe zonstraling. Let er verder op dat het toestel niet word blootgesteld aan warmtebronnen zoals kachels of open vuur . Let erop dat de ventilatiespelden van het toestel niet zijn verdekt.
- » Indien u twijfel hebt of vragen betreffend het gebruik of de veiligheid van dit toestel en u deze niet terugvindt in deze handleiding, aarzel dan niet om contact op te nemen met het vakmanschap van onze technische afdeling.
- » Gebruik alleen de juiste netadapter (niet bijgeleverd) 6 V/600 mA.
- » Indien u twijfelt aan de veiligheid van het toestel (b.v. wegens beschadiging van de behuizing, de kabel, een optionele netadapter of de ingebouwde transformator), mag het toestel niet gebruikt worden tot dat de schade is verholpen.

- » De in het toestel ingebouwde transformator is geen speelgoed.
- » Het toestel mag niet worden aangesloten aan meer dan een stopcontact.

INHOUD VAN DEZE VERPAKKING

Bobby Joey „Bibi & Tina“; Stickerset; Hoorspel in duits, Gebruiksaanwijzing

TECHNISCHE GEGEVENS

Stroomvoorziening	4x 1,5 V type C-batterij (babycel) (niet bijgeleverd)
Netadapter	AC 230 V – 50 Hz/ DC 6 V, 660 mA (Minpool aan de binnenleider van de stekker) (niet bijgeleverd)
Afmetingen	260 x 210 x 90 mm (B x H x D)
Gewicht	ca. 885 g (zonder batterijen) ca. 1160 g (met batterijen)
Koptelefoon	de uitgang/bus voor de koptelefoon heeft een volumebegrenzing
CD	afspelen van CD's, CD-R's, MP3's mogelijk

Antishock	30 sec.
USB	afspelen van MP3's mogelijk; het volume moet zijn geformatteerd in het formaat FAT32; capaciteit tot 32 GB
SD-kaart	afspelen van MP3's mogelijk; het volume moet zijn geformatteerd in het formaat FAT32; capaciteit tot 32 GB



WAARSCHUWING! Gevaar door laserstraling! Dit product is geclassificeerd als een klas-1 lasertoestel.

STROOMVOORZIENING

a. gebruik op batterij

Open eerst het batterijvak, door de schroef los te draaien en het deksel van het batterijvak af te nemen. Zet nu 4x 1,5 V type C-batterijen in (niet bijgeleverd) – let hier op de juiste polariteit zoals beschreven op de binnenzijde van het batterijvak. Zet het deksel terug en draai de schroef vast.

- » nooit oude en nieuwe batterijen samen gebruiken
- » nooit accu's en batterijen samen gebruiken
- » lege batterijen altijd verwijderen
- » batterijen mogen niet worden opgeladen
- » bij het opladen van accu's dienen deze tevoren uit het toestel gehaald te worden
- » accu's mogen allen worden opgeladen onder het toezicht van volwassenen

- » er mag geen kortsluiting ontstaan aan de contacten in het batterijvak
- » nooit verschillende types batterijen mengen
- » het toestel mag niet worden aangesloten aan meer dan een stopcontact

b. gebruik met netadapter

Controleer vóór het aansluiten van een netadapter (niet bijgeleverd), dat de erop aangegeven spanning overeenkomt met de spanning aan uw stopcontact.

- » Gebruik een netadapter met 6 V / min. 600 mA.
- » Sluit de netadapter op de ingang DC 6 V van het toestel aan (zie 6.16).
- » Bij gebruik van een netadapter worden de batterijen automatisch uitgeschakeld.
- » Bijpassende netadapters zijn via de handel verkrijgbaar.
- » Gebruik het toestel uitsluitend met de ingebouwde transformator.
- » Voldoet aan de CE-richtlijn 15.



Het toestel mag niet worden aangesloten aan meer dan een stopcontact.





Bij verkeerd gebruik van de transformator bestaat het risico van een elektrische schok. De voor dit voorwerp gebruikte transformator moet regelmatig worden gecontroleerd op beschadigingen aan de behuizing, stekker, kabel en andere delen. Indien de transformator beschadigd is, mag deze niet meer gebruikt worden.



Indien u twijfelt aan de veiligheid van het toestel (b.v. wegens beschadiging van de behuizing, de kabel, een optionele ne-

tadapter of de ingebouwde transformator), mag het toestel niet gebruikt worden tot dat de schade is verholpen.

 Het toestel mag alleen worden bedreven met een netadapter van 6 V / 600 mA (met de minpool aan de binnenzijde van de stekker). Gebruik van een ander netadapter kan het toestel beschadigen.

 Let erop dat de poling van de netadapter gelijk is aan de poling van de aansluiting op uw toestel.

ALGEMENE GEBRUIKSIINFORMATIE

Aan/uit

Schakel het toestel in door de VOL/ON regelaar naar rechts te draaien (zie 6.17). Op de display wordt “- -” getoond (zie 6.1). Om uit te schakelen, regelaar naar links draaien, totdat deze hoorbaar vastklikt. De display dooft.

Volume

 ATTENTIE! Gevaar van gehoorbeschadiging! Om gehoorbeschadiging te voorkomen moet u niet voor een langere tijd naar harde geluiden luisteren.

De VOL/ON-regelaar naar rechts draaien, om het volume te verhogen (zie 6.17). Naar links draaien, om het volume te minderen.

Koptelefoon


Door het aansluiten van een koptelefoon worden de luidsprekers uitgeschakeld. Het Volume kan worden ingesteld aan den VOL/ON-regelaar. De koptelefoonbus is voorzien van een volumebegrenzing.

BESCHERMING VAN HET GEHOOR VAN UW KINDEREN

- » Let op bij gebruik van aparte koptelefonen of oortjes.
- » Afhankelijk van de koptelefonen of oortjes worden soms hoge geluidsniveaus bereikt, die bij langdurig gebruik kunnen leiden tot een duurzame beschadiging van het gehoor!
- » Bij gebruik van een aparte koptelefoon of oortjes moet gewaarborgd zijn, dat uw kind het toestel alléén voor een korte periode gebruikt, en niet op hoge volumen. Houd altijd toezicht op uw kind.
- » Bepaal in het begin een aangenaam geluidsniveau en handhaaf deze. Na een tijd raakt het gehoor gewend aan een bepaald geluidsniveau en is men geneigd het volume te verhogen.
- » Dit kan leiden tot beschadiging van het gehoor.
- » Hoe hoger het volume, hoe sneller kan het gehoor van uw kind schade nemen.

USB-/SD-bedrijf

 SD-cards/USB-sticks moeten geformatteerd zijn in het formaat FAT32! Laad MP3-bestanden op uw SD-kaart/USB-stick. Indien voorafgaand aan de titels geen nummers getoond worden (b.v. 01_song..., 02_song...), worden de titels afgespeeld in de volgorde van kopiëren naar het opslagmedium. Stop het USB-stick of de SD-kaart in de opening en druk op de toets CD/USB/SD (zie 6.22) om te schakelen tussen USB of SD. Volg erna de beschrijving vanaf punt 3 onder CD-gebruik.

 Opmerking over de wet kopieerbescherming. Het is niet toegestaan om beschermd producten te kopiëren, deze over te dragen, te verspreiden, openbaar toegankelijk te maken of deze te verhuren, zonder een uitdrukkelijke toestemming van de rechthebbende.

Een CD afspelen

- » Schakel het toestel in door de volumeknop VOL/ON (zie 6.17) naar rechts te draaien.
- » Open de CD-deur (zie 6.4) door deze omhoog te tillen aan de uitsparing (zie 6.3). Leg een CD in, met de opdruk naar boven op de spindel en sluit vervolgens de CD-deur weer.
- » Op de display gaat het symbool “- -” voor een paar seconden knipperen. Erna wordt het hele aantal tracks op de CD getoond.
- » Start het afspelen met PLAY/PAUSE (zie 6.9). Op de display wordt het tracknummer (b.v. 01) getoond.
- » Zet het geluid door draaien van VOL/ON op een aangenaam niveau.
- » U kunt het afspelen onderbreken door PLAY/PAUSE (zie 6.9) te drukken. Indien u er weer op drukt, speelt het toestel verder.
- » U beëindigt de CD-weergave met STOP (78.12).

Keuze van een bepaald muziekstuk

Tijdens de weergave kunt u met ►► (zie 6.10) of ◀◀ (zie 6.11) naar de vorige of de volgende track springen.

- » U kunt de track kiezen in de modus afspelen, stop of pauzeren met ►► (zie 6.10) of ◀◀ (zie 6.11). Start de weergave met PLAY/PAUSE (zie 6.9).
- » Met een druk op de toets ►► (zie 6.10) gaat u naar de volgende track. U kunt op deze toets ook zo vaak drukken, tot dat de gewenste track in de display verschijnt.
- » Indien u kort op ◀◀ (zie 6.11) drukt keert u terug naar het begin van dit nummer.
- » Om één of meerdere titels terug te gaan, drukt u herhaaldelijk op de toets ◀◀ (zie 6.11).

Snell voor- en teruglopen

Houd ►► (zie 6.10) of ◀◀ (zie 6.11) ingedrukt om snel voor- of terug te lopen in het muziekstuk. Hierbij wordt het geluidsniveau automatisch verlaagd.

Weergavenmodi

- » Door PROGRAM te drukken (zie 6.14) kunt u overschakelen tot weergave. De ingestelde weergavenmodus wordt getoond in de display (zie 6.1).
- » Om de weergavenmodus te stoppen, drukt u herhaaldelijk PROGRAM (zie 6.14), tot geen weergavenmodus meer wordt getoond in de display (zie 6.1).



Geprogrammeerde weergave (afspeellijst)

U kunt tot 20 tracks in een willekeurige volgorde samenstellen.

1. Druk tijdens de weergave- of stopmodus een keer PROGRAM (zie 6.14). Op de display knippert "00".
2. Kies met ►► (zie 6.10) of ◀◀ (zie 6.11) het gewenste nummer.
3. Sla de track op met PROGRAM (zie 6.14). Het programnummer wordt om een cijfer verhoogd en is kort te zien in de display.
4. erhaal stappen 1 en 2 om tot 20 tracks te programmeren.
5. Start de weergave van de tracks in de tevoren geprogrammeerde volgorde door PLAY/PAUSE (zie 6.9) te drukken.
6. U kunt de geprogrammeerde volgorde stoppen door STOP (zie 6.12) te drukken.
7. Druk op PROGRAM (zie 6.14) in de STOPmodus en daarna PLAY/PAUSE (zie 6.9), om de weergave voort te zetten.
8. In de STOPmodus kunt u naar het drukken van PROGRAM (zie 6.14) met ►► (zie 6.10) of ◀◀ (zie 6.11) de geprogrammeerde titels in het geheugen controleren.
9. Om de programmering te wissen, open de CD-deur of schakel de CD-player uit met VOL/ON (zie 6.17).

Karaoke-functie

Het toestel beschikt over twee gelijkwaardige microfonen.

- » Schakel het toestel in door naar rechts te draaien aan de VOL/ON-regelaar (zie 6.17).
- » Open de CD-deur (zie 6.4) door deze op te tillen aan de uitsparing OPEN (zie 6.13). Leg een CD in, met de opdruk boven op de spindel en sluit de CD-deur.
- » Start de weergave met PLAY/PAUSE (zie 6.9).
- » Zet de ON/OFF schakelaar aan de microfoon in de positie ON

(zie 6.5).

- » Stel het volume van de microfoon in door te draaien aan de MIC VOL-regelaar (zie 6.8).
- » Nu kunt u zingen samen met de muziek van de CD.



Let erop dat u met de microfoon niet té dicht bij de luidsprekers komt, om een terugkoppeling te voorkomen (piepen in de luidsprekers). Hoe hoger het geluidsniveau van de microfoon is ingesteld, hoe sneller u een terugkoppeling krijgt.

Publieke aankondiging

Hiervoor hebt u geen CD nodig. Spreek gewoon in de microfoon, en u stem wordt door het toestel versterkt weergegeven.

1. Schakel het toestel in met de regelaar VOL/ON (zie 6.17), zonder een CD.
2. Zet de ON/OFF-schakelaar aan de microfoon in de positie ON (zie 6.5).
3. Stel het volume van de microfoon in door te draaien aan de MIC VOL-regelaar (zie 6.8).
4. Nu kunt u in de microfoon zingen of spreken.



Let erop dat u met de microfoon niet té dicht bij de luidsprekers komt, om een terugkoppeling te voorkomen (piepen in de luidsprekers). Hoe hoger het geluidsniveau van de microfoon is ingesteld, hoe sneller u een terugkoppeling krijgt.

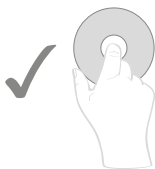
ONDERHOUD EN REINIGING



WAARSCHUWING! Voor de schoonmaak gebruik een zacht en stofvrij doekje. Indien het toestel erg vuilig is kunt u het doekje bevochtigen en een zacht afwasmiddel gebruiken. Gebruik voor de schoonmaak geen sterke oplosmiddelen als b.v. alcohol, benzine of verdunner, omdat deze de behuizing, de verf of

de toebehoren kunnen beschadigen.

De omgang met CD's



De afspelzijde van de CD nooit met de vingers aanraken. Houd de CD aan de kanten vast, zodat u geen vingervuils achterlaat op de afspelzijde van de CD. Nooit papier of plakband op de CD plakken.

Opslagen van CD's


Nadat u een CD hebt afgespeeld, bewaar deze dan weer op in de verpakking. Stel de CD niet bloot aan direct zonlicht of een warmtebron. Laat de CD's niet liggen in een voertuig dat in de zon staat.

Reiniging van CD's

Vingerprints en stof op een CD kunnen de reden zijn van onvoldoende klank. In dit geval maak deze schoon met een schoon doekje. Wrijf hierbij alleen van binnen naar buiten.



AFVALVERWERKING

 Elektrische en elektronische componenten mogen niet met het huisvuil worden weggegooid! De consument is wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparatuur aan het einde van zijn levensduur terug te brengen naar de openbare inzamel punten die hiervoor zijn ingericht om de gebruikte apparatuur te recyclen.

 Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid! Elke consument is wettelijk verplicht om alle batterijen en accu's, ongeacht of deze schadelijke stoffen bevatten *, in te leveren bij een verzamel punt in de stad of verzamelplaatsen in winkels die batterijen verkopen, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden afgevoerd.

* Etikettering Cd = Cadmium; Hg = Kwik; Pb = Lood

GARANTIE EN REPARATIEVOORWAARDEN

Vanwege de snelle ontwikkeling van de producten kan geen garantie worden gegeven voor de volledigheid. Veranderingen aan technologie en apparatuur zijn altijd voorbehouden. Als u de gebruiksaanwijzing in digitale vorm nodig hebt, neem dan contact op met onze service.

U ontvangt vanaf de aankoopdatum een vrijwillige fabrieksgarantie van twee jaar op materiaal- en fabricagefouten van het product. De reikwijdte van deze garantie is van toepassing op de Bondsrepubliek Duitsland, Oostenrijk en Zwitserland. Het aankoopbewijs telt als het garantiebewijs. Binnen de garantieperiode zullen we alle materiaal- of fabricagefouten gratis repareren. Uw wettelijke garanties blijven onveranderd door deze garantie

In deze gevallen is de garantie is niet van toepassing:

- in geval van schade veroorzaakt door onjuist gebruik
- Voor slijtage van onderdelen/accessoires die onderhevig zijn aan normale slijtage
- voor defecten die de klant kende op het moment van aankoop
- voor schade veroorzaakt door reparatie of interventie door de koper of onbevoegde derden
- wanneer het apparaat is aangesloten op een hoger voltage dan op het apparaat is aangegeven
- bij het laten vallen van het apparaat of afzonderlijke onderdelen
- in geval van verkeerd transport of onjuiste verpakking voor transport
- voor schade veroorzaakt door overmacht
- niet-naleving van de veiligheidsmaatregelen die van toepassing zijn op het apparaat
- in geval van niet-naleving van de bedieningsinstructies

Batterijen/accu's zijn niet onderhevig aan garantie, omdat het verbruiksartikelen zijn. De verkoopdatum moet in het geval van de garantie worden aangetoond door de aankoop bon of factuur. Het uitkeren van garantie betekent niet dat deze garantieperiode wordt verlengd, niet voor het apparaat of voor vervangen onderdelen. In het geval van een gerechtvaardigde garantieclaim hebben wij het recht om, naar eigen goeddunken, het defecte apparaat gratis te repareren of te vervangen. Eventuele verdere aanspraken bestaan niet. Vervangen onderdelen of producten worden ons eigendom. We behouden ons het recht voor om defecte onderdelen of producten uit te wisselen voor opvolgers.

Neem altijd eerst contact met ons op voordat u uw product naar ons verzendt. Als er ingestemd is met een retourzending, stuurt u het apparaat op eigen kosten veilig naar uw serviceafdeling. Zorg ervoor dat u een kopie van uw aankoopbewijs bijvoegt. Na de garantieperiode zijn eventuele reparaties op eigen kosten. Niet aangekondigde zendingen worden niet geaccepteerd en worden automatisch geretourneerd.

MANUEL

Chers parents, cela nous fait plaisir que vous avez choisi ce produit. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec cela.

INFO. DU CONTENU DE CE MODE D'EMPLOI

Ce mode d'emploi contient des informations importantes pour le bon usage en toute sécurité de cette équipement. Lisez d'ailleurs le mode d'emploi complètement avant d'utiliser le produit. Autrement des risques peuvent persister pour des individus ou le produit même. Si vous remettez le produit à quelqu'un d'autre, veuillez lui/la remettre aussi le mode d'emploi.

RESPONSABILITÉ

En cas de dégâts (personnes ou object) qui sont provoqués par le mauvais usage ou le non respect du mode d'emploi ne sont pas pris en charge par notre responsabilité. Le droit de garantie expire également.

UTILISATION PRÉVUE

Le X4-TECH Bobby Joey „Bibi & Tina“ sert à la lecture d'audio CD, le clé USB, et de carte SD à l'intérieur de salle fermée. Grâce au microphone intégrée, il est possible d'intégrer la voix de vos enfants dans les chansons pour les entendre plus fort avec la musique en arrière plan. Il n'y a pas de possibilité d'enregistrer la voix. Pour le bon usage du produit le respect des consignes de ce mode d'emploi est indispensable. Ce produit n'est pas adapté pour de domaine commerciale.

© COPYRIGHT

Lived non food GmbH, tous droits réservés. Tous les noms de sociétés et de produits sont des marques de commerce de leurs propriétaires respectifs. Il n'y a aucune responsabilité pour les

changements ou les erreurs dans les données techniques ou les propriétés du produit décrites dans ce manuel.

Toute duplication, transmission, transcription ou stockage de ce manuel ou de parties de celui-ci, ainsi que sa traduction dans une langue étrangère ou dans un langage informatique, ne sont pas autorisés sans l'autorisation expresse du fabricant.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Tous les noms d'entreprises et de désignations de produit sont des marques déposées protégées. Tous droits réservés.

En cas de dégâts qui résultent d'un non respect du mode d'emploi ou d'une activité négligible ainsi que des modifications la responsabilité ainsi que la garantie seront retirées de notre part.


Le contenu de ce mode d'emploi peut varier du produit même. Prenez en compte d'autre note contenu dans l'emballage. Ces notes supplémentaires font partie du produit et sont donc à préserver et à rendre avec le produit même en cas de vente ou de donage.

Pour des raisons de sécurité et d'admission il est interdit de modifier le fonctionnement de cet appareil. Seulement des pièces d'origine peuvent être utilisées pour la réparation pour garantir la sécurité et le bon fonctionnement.


DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

CE Ce produit répond aux exigences des directives nationales et européennes en vigueur. La déclaration de conformité peut être trouvée à <http://productip.com/?f=609f7>


MOTS INDICATEURS


 **ATTENTION! RISQUE ÉLEVÉ!**
La négligence peut causer des dommages au corps et à la vie.


 **AVERTISSEMENT! RISQUE MOYEN!**
La négligence peut entraîner des dommages matériels.


 **ATTENTION! FAIBLE OU AUCUN RISQUE!**
Faits à garder à l'esprit lors de l'utilisation du produit.


CONSIGNES DE SÉCURITÉ

 **ATTENTION!**
Le chargeur (incompris) n'est pas un joué.


 **ATTENTION!**
Perte auditive! Pour éviter la perte auditive éviter d'écouter pendant une longue durée à un niveau de volume élevé.

 **ATTENTION!**
Risque d'étranglement ! Les câbles de ce produit peuvent présenter un danger pour les enfants.


 **ATTENTION!**
Risque d'étouffement! L'appareil contient des petites pièces qui peuvent être avallées. Les feuilles d'emballage et de protection représentent des risque d'étouffement.

 **ATTENTION!**
Déconseillé pour des enfants ayant moins de 3 ans.
Risque d'étouffement par l'avalage des petites pièces.


Risque d'étranglement par les câbles.
Mettre le joué en dehors de l'accessibilité des enfants ayant moins de 3 ans.

 **ATTENTION!**
L'utilisation doit être sous la responsabilité et la vue d'un/d'une adulte.

LES FAISCEAUX LASER

 **ATTENTION!** Risque causé par les faisceaux laser! Ce produit est classifié comme appareil faisceau de classe 1. Les faisceaux laser peuvent endommager les yeux.

- » Ce lecteur CD est un appareil classifié classe 1 de produit faisceau.
- » Il utilise des laser faisceaux visibles/invisibles.
- » Utiliser cette appareil que selon les explication du mode d'emploi.
- » Quand le couvert est ouvert le system de sécurité est bloquer, des laser faisceaux s'échappe de l'appareil.
- » Ne pas toucher le faisceau laser.
- » Pour éviter des risque: Éviter de réparer l'appareil vous même.
- » Le service client organise ce genre d'opération.

 Les conseils de sécurité servent non seulement à conserver l'appareil mais surtout pour la votre santé! S'il vous plaît lire tous les points avec soin:

- » S'il vous plaît éviter d'utiliser l'appareil à un volume trop élevé, cela peut endommager votre système auditif ainsi que celui de vos enfants.

- » L'appareil contient des petites pièces qui peuvent être avallées.
- » Il est alors déconseillée pour les enfants ayant moins de 3 ans.
- » Ne jamais laisser les enfants enfoncer des objets dans les trous ou ouvertures de l'appareil, cela pourrait provoquer un choc électrique.
- » Seulement le personnel professionnelle est à la hauteur d'ouvrir l'appareil en toute sécurité.
- » Attention avec les petites pièces ainsi que les piles, celles-ci pourraient être avallées par votre/vos enfants ou provoquer des dégâts ainsi que le risque d'un étouffement.
- » Faites en sorte que les petites pièces ainsi que les piles sont hors de la portée des enfants.
- » Ne laissez aucun surplus de l'emballage trainé, cela pose un danger pour les enfants ainsi que pour les animaux (emballage transparent, polystyrène, etc).
- » Il y a un risque d'étouffement.
- » Ne boucher pas les voix de respiration de l'appareil, ne le couvrir pas avec des journaux, pièce de meuble ou des rideaux.
- » Un surchauffement peut provoquer un endommagement de l'appareil qui diminuera son temps de fonctionnement.
- » Éviter de mettre l'appareil en contact avec le soleil.
- » Faites attention de ne pas mettre l'appareil en contact direct avec une source de chaleur (chauffage ou feu).
- » Faites en sorte que les voix de respiration de l'appareil ne sont pas bouchés.
- » Si vous avez des doutes du fonctionnement, la sécurité ou si vous avez des questions à propos qui ne sont pas répondu au cours de ce manuel, contactez le service client.
- » Utiliser comme alimentation (non compris) seulement une alimentation recommander (6 V/600 mA).

- » Si vous avez des doutes de la sécurité de l'appareil (en cas d'endommagement du boîtier, du câble, d'une alimentation optionale ou d'un transformateur installé) il est déconseillé d'utiliser l'appareil jusque les défauts sont corrigés.
- » Le transformateur inclus dans l'appareil n'est pas un joué.
- » L'appareil ne doit pas être connecter avec plus que une source d'électricité.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

Bobby Joey „Bibi & Tina“; Collection d'autocollant; Pièce radiophonique en allemand; Manuel

RÉFÉRENCE TECHNIQUE

Source de courant	4x 1,5 V Typ C-Pile (Baby) (non compris)
Accessoires alimentation	AC 230 V ~50 Hz / DC 6 V, 600 mA Pol Négatif sur le conducteur intérieur de a fiche (non compris)
Dimensions	260 x 210 x 90 mm (Longeur x Largeur x Altitude)
Poid	ca. 885 g (sans piles) ca. 1160 g (avec piles)
Casque auditive	Le pol auditive contient une limitation de volume
CD-rom	Possibilité de lire des CD, CD-R, MP3

Antichoc	30 seconde
USB	Possibilité de lire des MP3, le format de l'audio doit être FAT32 avec une capacité maximale de 32 GB
Carte SD	Possibilité de lire des MP3, le format de SD Karte l'audio doit être FAT32 avec une capacité maximale de 32 GB



ATTENTION! Danger causé par les faisceaux laser
Cet appareil contient un laser classifié classe 1

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

a. Fonctionnement sur piles

Ouvrir l'emplacement des piles en dévissant la visse. Placer les quatre piles 1,5 V typ C (pas compris dans l'emballage). Faites attention au niveau des pôles, ceci sont indiqués à l'intérieur du boîtier. Après avoir placé les piles refermer le couvert avec la visse.

- » Ne jamais mélanger des anciennes et nouvelles piles enlever les piles usés les piles n'ont pas le droit d'être rechargées.
- » Un accumulateur doit être enlever de l'appareil avant d'être rechargé.
- » Un accumulateur doit être rechargé en présence d'un adulte.
- » Les contacts des piles dans l'emplacement des piles ne doivent pas être court-circuités.
- » Ne jamais mélanger différent type de pile.

b. Fonctionnement avec alimentation

- » Faites en sorte que l'alimentation (non compris) est adapté pour la prise de couant présente dans votre logement.
- » Utiliser une alimentation standart 6 V/Min 600 mA.
- » Brancher l'alimentation sur l'emplacement DC 6 V (exemple 6.16).
- » Avec l'usage de l'alimentation la prise d'énergie des piles est interrompue.
- » Les alimentation peuvent être acheter dans tous magasin spécialisé.
- » Utiliser l'appareil uniquement avec le transformateur inclus conforme la ligne de direction 15 du CE.



L'appareil ne doit pas être connecté à plusieurs sources d'énergie.



Avec un mauvais usage du transformateur il y a un risque d'électrocutage. Le transformateur utilisé pour l'appareil doit être contrôlé à plusieurs reprises pour trouver des endommagement au niveau du boîtier ou du câble, en cas de dégât l'appareil ne doit pas être utilisé jusque les dégâts sont remédiés.



L'appareil ne doit que être branché avec une alimentation 6 V / 600 mA [avec un « moins » du conducteur intérieur de la prise].




Faites attention que les pôles de l'alimentation sont compatible avec celles de la prise électrique.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Éteindre/allumer

Allumer l'appareil en tournant l'interrupteur VOL/On vers la droite (exemple 6.17). Sur l'écran (exemple 6.1) s'affichera « -- ». Pour l'éteindre tourner l'interrupteur vers la gauche jusqu'au bout. L'écran s'éteignera.

Volume

 Attention Risque de perte auditive Pour éviter des heurtements auditifs, je ne jamais utiliser l'appareil à un niveau de volume élevé trop longtemps.

Régler à l'interrupteur Vol/On (exemple 6.17) à droite pour augmenter le volume, à gauche pour le réduire.

Casque auditive

En branchant le casque auditive le volume passera seulement par celui-ci. Le volume peut être réglé avec l'interrupteur Vol/On. La prise du casque auditive détient une limitation automatique du volume maximale.


PROTECTION auditive de vos enfants

- » Attention avec l'utilisation de casque auditive/écouteurs!
- » Avec une utilisation alternée de casque auditive et d'écouteurs en un niveau de volume élevé, des dégâts auditifs permanents peuvent en résulter après une utilisation trop longue!
- » Avec l'utilisation d'un casque auditive ou d'un écouteur il faut mettre en sort que les enfants utilisent l'appareil que pendant une durée limitée et pas avec un niveau de volume trop élevé.
- » L'enfant devrait être en surveillance en permanent.
- » Trouver un niveau de volume que vous jugez bon pour l'enfant,


puis maintenir cela. Voyant que la fonction auditive s'habitue à un certain niveau, il y a une tendance d'augmenter le volume après un certain temps. Cet acte provoque cependant des dégâts auditifs.

- » Le plus le volume est élevé le plus rapide le système auditif de votre enfant sera endommagé.

Usage d'une clé USB

 Carte SD/ clé USB doivent être du format FAT32, enregistré sur la carte SD ou clé USB des formats du type MP3, si les titres ne comportent pas de chiffre, ils seront joués dans l'ordre avec lesquels ils ont été enregistrés.

Brancher la clé USB ou la carte SD dans le branchement spécifique, puis appuyer sur la touche CD/USB/SD (exemple 6.22) pour sélectionner USB ou SD. Puis continuer comme décrit dans le manuel sous la rubrique « utilisation CD » point numéro 3.

 Remarque sur les droits d'auteurs. Selon la loi il est interdit de copier du matériel protégé, de le diffuser, louer, utiliser sans avec l'autorisation de l'auteur même.

Lecture d'un CD

- » Allumer l'appareil en tournant l'interrupteur VOL/On (exemple 6.17) vers la droite.
- » Ouvrir le boîtier CD (exemple 6.4) en appuyant sur les lettres open (exemple 6.3).
- » Placer le CD avec le côté imprimé vers le haut et le côté miroir vers le bas, puis fermer le boîtier CD.
- » Sur l'écran s'affichera l'annonce « -- » pour quelques secondes, puis sera affiché le nombre total de chansons contenues.

- » Écouter la musique en appuyant sur Play/Pause (exemple 6.9), sur l'écran sera afficher le numéro de la chanson.
- » Changer le volume en tournant l'interrupteur VOL/On (exemple 6.17) à un volume agréable.
- » Vous pouvez arrêter interrompre la musique en appuyant sur Play/Pause (exemple 6.9). En réappuyant la touche Play/Pause la musique continuera du moment où elle a été interrompue.
- » Arrêter la lecture du CD en appuyant sur la touche Stop (exemple 6.12).

Choix des différents extraits

Durant la lecture de la musique vous pouvez écouter le titre suivant en appuyant ►► (exemple 6.10) ou le précédent en appuyant ◀◀ (exemple 6.11).

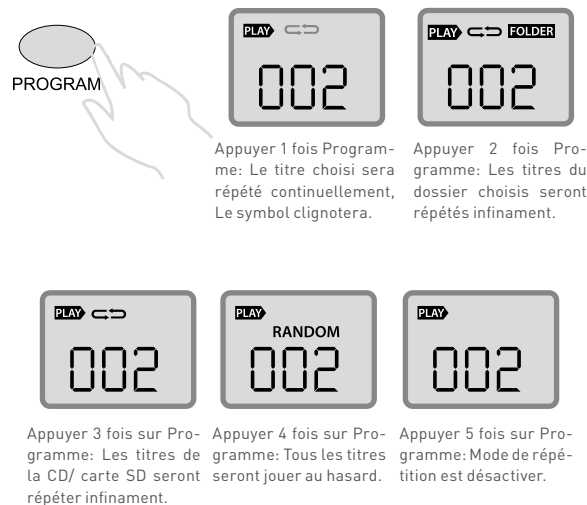
- » Choisissez le titre dans le mode Play, Stop ou Pause avec ►► (exemple 6.10) ou ◀◀ (exemple 6.11) laissez débiter le titre en appuyant sur Play/Pause (exemple 6.9).
- » En appuyant une fois sur la touche ►► (exemple 6.10) vous passez à l'extrait suivant, en appuyant à plusieurs reprises la touche vous pouvez choisir quel extrait vous désirez écouter.
- » En appuyant une fois sur la touche ◀◀ (exemple 6.11) vous rédebutez la chanson que vous venez d'écouter.
- » Pour retourner à un titre précédent appuyez plusieurs fois sur la touche ◀◀ (exemple 6.11).

Avance ou recule accélérer

En restant appuyés sur la touche ►► (exemple 6.10) ou ◀◀ (exemple 6.11) pour avancer ou reculer dans l'extrait que vous êtes entrain d'écouter, le volume sera réduit automatiquement.

Modes de lecture

- » En sélectionnant le Programme (exemple 6.14) vous pouvez changer le mode de lecture. Le changement du mode de lecture sélectionné sera affiché sur l'écran (exemple 6.1).
- » Pour interrompre le mode de lecture appuyez à plusieurs fois Programme (exemple 6.14) jusqu'à ce qu'aucun mode de lecture n'apparaît sur l'écran (exemple 6.1).



Lecture programmer

Vous pouvez programmer jusqu'à 20 titres dans un ordre de votre choix.

1. Appuyer durant la phase Play ou Stop la touche Programme (exemple 6.14). Sur l'écran s'affichera en clignotant « 00 »
2. Choisissez avec ►► (exemple 6.10) ou ◀◀ (exemple 6.11) l'extrait de votre choix.
3. Sauvegarder le avec la touche Programme (exemple 6.14). Le numéro du programme s'augmentera, il sera affiché pour une courte durée sur l'écran.
4. Répéter les applications 1 et 2 pour pouvoir programmer une liste de lecture qui comportera jusqu'à 20 extraits.
5. Commencer la lecture de la liste programmée avec la touche Play/Pause (exemple 6.9).
6. Finissez la lecture avec la touche Stop (exemple 6.12).
7. Appuyer dans le mode « Stop » sur la touche Programme (exemple 6.14) puis Play/Pause (exemple 6.9) pour relancer la liste programmée.
8. Dans le mode Stop vous pouvez après avoir appuyé sur Programm (exemple 6.14) avec ►► (exemple 6.10) ou ◀◀ (exemple 6.11) vérifier les extraits que vous avez sauvegardés dans la liste.
9. Pour supprimer la programmation ouvrez le boîtier CD, ou éteignez l'appareil en appuyant sur la touche Vol/On (exemple 6.17).

Fonction Karaoke

L'appareil comporte 2 microphones identiques.

- » Allumer l'appareil avec en tournant l'interrupteur Vol/On (exemple 6.17) vers la droite.
- » Ouvrir le boîtier CD (exemple 6.4) en appuyant sur les lettres open (exemple 6.3).
- » Placer le CD avec le côté imprimé vers le haut et le côté miroir vers le bas, puis fermer le boîtier CD).

- » Débuter les extraits en appuyant sur la touche Play/Pause (exemple 6.9). Mouver l'interrupteur ON/OFF (exemple 6.5) au microphone dans la position « On ».
- » Régler le volume du microphone en tournant le MIC Vol réglage (exemple 6.8) sur un volume souhaité.
- » Vous pouvez alors chanter à travers le microphone.



Faites en sorte de ne pas rapprocher le microphone trop proche des hauts parleurs, une perturbation acoustique en résultera (un sifflement résonnera par rapport au son des hauts parleurs). Le plus haut le volume du microphone est réglé le plus sensible l'appareil sera face à des perturbations acoustiques.

Discours public


Pour cela vous n'avez pas besoin de CD. Parler simplement dans le microphone, l'appareil redonnera votre voix avec un volume plus élevé.

1. Allumer l'appareil sans ajouter de CD avec l'interrupteur VOL/On (exemple 6.17).
2. Pousser l'interrupteur On/Off (exemple 6.5) au microphone sur la position on.
3. Régler le volume du microphone en tournant le MIC Vol réglage (exemple 6.8) sur un volume souhaité.
4. Vous pouvez alors chanter/parler à travers le microphone.



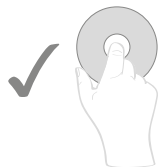
Faites en sorte de ne pas rapprocher le microphone trop proche des hauts parleurs une perturbation acoustique en résultera (un sifflement résonnera par rapport au son des hauts parleurs). Le plus haut le volume du microphone est réglé le plus sensible l'appareil sera face à des perturbations acoustiques.

MAINTENANCE ET SOIN

 **ATTENTION!** Utiliser pour le soin de l'appareil des un chiffon sec sans trace de poussière. Si l'appareil a des traces de saleté plus sévère, ajouter un peu d'humidité au chiffon pour pouvoir mieux le remettre dans un bon état.

N'utiliser pas des substances toxiques pour le nettoyage de l'appareil comme de l'alcool, de l'essence, ou du dilouent cela endommagera le boîtier, la peinture et tous accessoires y compris.

Traitement des CD



Ne toucher pas les CD du côté où les données sont gravés (réflecteur), toucher le CD à ses extrémités pour éviter des traces de doigts. Ne jamais coller du papier ou autre chose sur le CD.

Stoquez les CD

Après avoir écouté un CD repousez-le dans la boîte correspondante. Ne mettez pas le CD en contact avec le soleil ou autre source de lumière, ou source de chaleur. Ne laissez pas traîner le CD dans un véhicule qui est en contact direct avec les rayons solaires.

Nétoyage du CD

La poussière ou les empreintes présentes sur un CD peuvent être la raison pour une qualité inférieure des chansons. Dans ce cas nettoyez le CD avec un chiffon propre. Essayez l'intérieur du CD vers son extrémité pour repousser toute forme de saleté.



ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Utilisez un chiffon doux et sans poussière pour le nettoyage. En cas de fort encrassement, le chiffon peut être légèrement humidifié et un détergent doux peut être utilisé. N'utilisez pas de solvants puissants tels que de l'alcool, de l'essence ou des diluants, car ils pourraient endommager le boîtier, la peinture et les accessoires.

TRAITEMENT DES DÉCHETS



Les composants électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères! Les consommateurs sont légalement tenus de restituer leurs équipements électriques et électroniques aux points de collecte publics conçus pour recycler les équipements utilisés en fin de vie.



Les piles et accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères! Chaque consommateur est légalement tenu de déposer toutes les piles et tous les accumulateurs, qu'ils contiennent ou non des substances nocives *, dans un point de collecte dans la ville ou des sites de collecte dans les magasins qui vendent des batteries, afin qu'ils puissent être jetés d'une manière respectueuse de l'environnement.

* Etiquetage Cd = Cadmium; Hg = Mercure; Pb = Plomb

GARANTIE ET CONDITIONS DE RÉPARATION

En raison du développement rapide des produits, aucune garantie ne peut être donnée quant à leur exhaustivité. Les changements de technologie et d'équipement sont toujours réservés. Si vous avez besoin du manuel sous forme numérique, veuillez contacter notre service.

Vous recevrez une garantie volontaire du fabricant de deux ans à compter de la date d'achat pour les défauts de matériaux et de fabrication du produit. La portée de cette garantie s'applique à la République fédérale d'Allemagne, à l'Autriche et à la Suisse. Le reçu d'achat compte comme certificat de garantie. Pendant la période de garantie, nous réparerons gratuitement tous les défauts de matériel ou de fabrication. Vos garanties légales restent inchangées par cette garantie.

Dans ces cas, la garantie ne s'applique pas:

- en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte
- Pour l'usure de pièces / accessoires sujets à l'usure normale
- pour les défauts que le client connaissait au moment de l'achat
- pour les dommages causés par la réparation ou l'intervention de l'acheteur ou de tiers non autorisés
- lorsque l'appareil est connecté à une tension supérieure à celle indiquée sur l'appareil
- lors de la chute de l'appareil ou de pièces séparées
- en cas de transport incorrect ou d'emballage incorrect pour le transport

- pour les dommages causés par la force majeure
- non-respect des mesures de sécurité applicables à l'appareil
- en cas de non-respect du mode d'emploi

Les piles / piles rechargeables ne sont pas couvertes par la garantie car elles sont des consommables. La date de vente doit être démontrée dans le cas de la garantie par le reçu d'achat ou la facture. Le paiement de la garantie ne signifie pas que cette période de garantie est prolongée, ni pour l'appareil ni pour les pièces remplacées. Dans le cas d'une demande de garantie justifiée, nous avons le droit, à notre entière discrétion, de réparer ou de remplacer gratuitement le dispositif défectueux. Aucune autre revendication n'existe. Les pièces ou produits remplacés deviennent notre propriété. Nous nous réservons le droit d'échanger des pièces ou des produits défectueux contre des successeurs.

Contactez-nous toujours avant de nous envoyer votre produit. Si vous avez accepté de renvoyer un appareil, envoyez-le en toute sécurité à votre service après-vente, à vos frais. Assurez-vous d'inclure une copie de votre preuve d'achat. Après la période de garantie, les réparations sont à votre charge. Les envois non annoncés ne sont pas acceptés et sont automatiquement retournés.

X4-TECH